

XIII muestra de cine

realizado por mujeres



huesca del 11 al 17 de marzo

boltaña del 7 al 10 de marzo

marquesa zaragoza 2013

www.feministas-huesca.org

•2013•

IMAGEN DE LA PORTADA

Martínez Carnicer

La realidad, subjetiva, que irradian sus pinturas, pone de manifiesto la presencia de sujetos que, aun cuando no se ven representados, conforman los elementos esenciales de cada obra. La transformación del escenario que a través de la imaginación crea la artista, nos puede recordar a algunas de las obras iniciales de Louise Bourgeois cuya capacidad innata para atrapar la fantasía, o el deseo de huida de una realidad tan alejada del palpito de la vida, la hacía transformar simples paños o bayetas de cocina en hermosas playas con sombrillas mecidas por la brisa...

CORTINILLA MUESTRA 2013

Yolanda Liesa

Una historia de animación hecha en parte con la técnica *stop motion*. La actriz protagonista es Elba Mairal. La idea es transmitir la magia del cine y todo lo que podemos sentir cuando vemos películas.

Contenidos

Presentación: XIII Muestra en Huesca y VI en Boltaña.....	3
Índice de películas	5
Índice de realizadoras.....	6
Largometrajes	7
Infantiles.....	8
Largometrajes.....	10
Documentales	17
Aragonesas	26
Cine Mudo: Alice Guy.....	31
Vanguardistas	36
Cortos en femenino y otros cortos	39
El vídeo del minuto	48
Talleres de análisis fílmico.....	49
Exposiciones Boltaña.....	51
“Desde el escenario”, Virginia Baig.....	52
Exposiciones Huesca	53
Teatro en Huesca	55
Danza en Huesca	56



© Servicio de guardería en Huesca y en Boltaña
en las sesiones indicadas

SEDES EN HUESCA:

Teatro Olimpia
Diputación Provincial de Huesca
Círculo Oscense

SEDES EN BOLTAÑA:

Palacio de Congresos
Casa de la Cultura

SEDE EN LALUEZA:

Salón de actos del Ayuntamiento

ORGANIZAN:

Grupo de Mujeres de Sobrarbe
Colectivo de Mujeres Feministas de Huesca

PATROCINAN:

Fundación Anselmo Pié Sopena
Área de Cultura del Ayuntamiento de Huesca
Diputación Provincial de Huesca
Ayuntamiento de Boltaña
IAM
Instituto de Estudios Altoaragoneses

COLABORAN:

Alouda, Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui del Altoaragón	Ecologistas en Acción. Huesca
Amnistía Internacional	Festival de Cine Mudo de Uncastillo
Asociación Mujeres Inmigrantes Árabes y Africanas	Instituto Francés
CADIS Huesca	Instituto Mexicano de Cinematografía
Casa Árabe	Librería Anónima
Casa África	Ludoteca Cascabillo
CES Centro de Estudios de Sobrarbe	Trama (Coordinadora de festivales y muestras de cine, vídeo y multimedia realizado por mujeres)
Cine Nómada. Festival de cine africano de Córdoba	Un Día de Cine
Comarca de Sobrarbe	Virginia Baig
Coordinadora de Asociaciones de Mujeres de Los Monegros	Yolanda Liesa

EL EQUIPO EN HUESCA:

Ana Mora, Asun Gimeno, Belén López, Concha Vidaller, María José Urraca,
Marta Mastral, Mercedes Navarro, Pilar Torres, Teresa Domingo, Teresa Rey

XIII Muestra de Cine Realizado por Mujeres 2013

Portada: Imagen de Martínez Carnicer. Fotografía imagen del cartel Foto Alvira

Fotocomposición: La Central, S.C. • www.lacentralpreimpresion.com

Impresión: Gràfix, S.L. • www.grafix.cat

Huesca 2013 • Depósito legal: HU 31-2013

Presentación

Trece años. Trece primaveras de Muestra de cine realizado por mujeres en Huesca a través del Colectivo de Mujeres Feministas, y seis en Boltaña de la mano del Grupo de Mujeres de Sobrarbe. Un corto o largo camino, según se mire. Pero un camino vivido, un trayecto apasionante, creativo, rico en experiencias, alegrías, dificultades, conocimientos, esfuerzos y recompensas colectivas, encuentros, descubrimientos, transformación... Un tiempo y un espacio compartido con quienes se han acercado al cine realizado por mujeres a descubrir otras formas de ser, estar, percibir y vivir el mundo, diferente y plural; a conocer otras miradas sobre la realidad de lo cercano y lo lejano –que no por estar al otro lado del mar o ser diferente nos es ajeno–.

Trece años nos evoca a la adolescencia, esa época en que la rebeldía es necesaria para cambiar lo que ya no nos es válido buscando nuevas formas, en que se deja de ser niño o niña y se empiezan a asumir responsabilidades. La **Muestra de cine realizado por mujeres de Huesca** nació con ese espíritu de rebeldía y así sigue siendo hoy más que nunca. Rebeldía feminista ante la desigualdad, las injusticias, el recorte de derechos sociales, sexuales y reproductivos; el modelo social, patriarcal y económico dominante; las políticas neo-liberales, la violencia de género, la mentira, la corrupción, la violación constante de los derechos humanos... Rebeldía y acción ante el reduccionismo al que se somete a las mujeres, con mayor intensidad en estos tiempos de crisis.

Y nos evoca también a las **trece rosas** que la literatura y el cine rescataron del olvido. Porque son muchas las mujeres que, a pesar de su talento, su enorme contribución a la ciencia, las artes, el deporte, la filosofía, la sociología, la política, la historia... y a la cotidianidad, el viejo y el nuevo modelo patriarcal ha invisibilizado interesadamente.

Trece ediciones en las que se han proyectado más de cuatrocientas producciones audiovisuales nacionales e internacionales de calidad de casi otras tantas directoras seleccionadas. Esto nos demuestra que las mujeres que dirigen películas existen y se comunican a través del cine. ¿Por qué, entre otras cosas, no se muestra su obra en los circuitos de cine comerciales, en los grandes festivales? Probablemente porque, además de lo ya mencionado, el cine –determinado cine– es una herramienta de expresión, conocimiento y transformación social. En palabras de Iciar Bollain, “hablamos mucho de *diversidad cultural* pero al mismo tiempo marginamos la experiencia vital de la mitad de la población, o accedemos a esa experiencia por la interpretación que hacen los hombres de ella (...) Las películas crean modelos y retratan nuestras sociedades. Pueden ser testigos de nuestro tiempo. ¿Cómo podemos dejar que se cuente solo la mitad?”.

Huesca, Boltaña, y este año también Lalueza, se tiñen de primavera y violeta de la mano de la artista Pilar Martínez Carnicer, espectadoras y espectadores que eligen dejarse sorprender por multitud de propuestas representadas ante un cielo amplio, abierto y limpio.

Contaremos con alrededor de 50 cintas entre largometrajes y cortometrajes de ficción y documentales de distintas procedencias (Irán, México, Alemania, Líbano,

España, Noruega, Francia, Marruecos, Reino Unido...), además de las secciones ya habituales de **Aragonesas**, **Cortos en Femenino** y **el Video del Minuto**. En algunas de ellas nos acompañarán las propias realizadoras dándonos a conocer sus experiencias.

La oferta formativa, a través del **Taller de Análisis Fílmico**, tiene también su espacio en Huesca y Boltaña. En la primera bajo el título *La representación de los cuerpos en la narrativa audiovisual*, impartido por Marta Selva: un interesante recorrido por las diferentes tipologías y modalidades en las que se construyen los cánones de las identidades sexuales, y por los discursos y prácticas artístico-políticas que a la vez que ponen al descubierto la naturaleza y las estrategias de las convenciones, han propuesto desde el activismo nuevos escenarios de trasgresión. En Boltaña, *Je filme. La primera persona en el cine realizado por mujeres*, impartido por Irene Bailo. Y con carácter formativo y transformador también, podemos participar en la propuesta que un año más nos ofrece el **Teatro del Oprimido**, bajo el título *La talla 38 me aprieta ...*

Seguimos apostando por el **cine para niños y niñas** en colaboración con los centros educativos de la ciudad de Huesca a través de la proyección de *Bacalar*, de la realizadora mexicana Patricia Arriaga-Jordán, y de *Tic-Tac*, de la realizadora catalana Rosa Vergés, en Boltaña. Y **cine para los y las adolescentes** en colaboración con Un día de cine, proyectando la película *Los niños salvajes*, de Patricia Ferreira.

Mantenemos la **colaboración** con la Coordinadora de Asociaciones de Mujeres de los Monegros, en esta ocasión con la proyección de la película *Et maintenant on va où? (¿Y ahora dónde vamos?)*, en la localidad de Lalueza.

Espacios de cine y reflexión en colaboración con la Coordinadora de Personas con Discapacidad (CADIS), la Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui del Altoaragón (ALouda), la Asociación de Mujeres Árabes y Africanas, Amnistía Internacional y Ecológicos en Acción.

Y nuestro particular **homenaje** a las primeras realizadoras de la historia del cine de vanguardia realizado por mujeres, remontándonos desde los orígenes del cinematógrafo con Alice Guy hasta los inicios del cine independiente con Marie Menken y Gunvor Nelson, pasando por las vanguardias europeas y estadounidenses de la mano de Germaine Dulac y Maya Deren.

Arte y cine se dan la mano a través de cuatro exposiciones, en otros tantos espacios: *ExpresArte*, en el Palacio de Congresos de Boltaña; *Paisajes de salón*, de la artista creadora del cartel, Martínez Carnicer, en la Librería Anónima; *Escenas del cine mudo*, en el teatro Olimpia; y *Un viaje por la muestra de cine realizado por mujeres a través de sus carteles. 2001-2013*, en el hall del Hospital General San Jorge. A todas y cada una de las artistas que durante este tiempo han dado imagen a la Muestra, nuestro eterno reconocimiento.

Gracias a las instituciones y entidades que han apoyado económicamente que esta nueva edición sea posible. Gracias a las realizadoras que nos acompañarán durante esta intensa semana y, por supuesto, gracias al público que nos anima durante todo el año esperando que las creaciones audiovisuales realizadas por mujeres, de calidad, plurales, diversas... sean una realidad.

¡Nos vemos en el cine!

Índice de películas

PÁG.	TÍTULO	DISTRIBUCIÓN	CATEGORÍA
18	Agnus Dei	dfiuinte@imcine.gob.mx	Documental
40	Ahora, no	thecovenfilms@gmail.com	Cortos en femenino
41	Atocha 70	aitor@banatufilmak.com	Cortos en femenino
8	Bacalar	www.imcine.gob.mx	Largometraje infantil
27	Bajo el mismo techo	bajoelmismotecho.eldocumental@gmail.com	Aragonesas
27	Brassica Oleracea var. Viridis	tanagarrido.art@gmail.com	Aragonesas
28	Científicas que dejan huella		Aragonesas
10	Cinco días sin Nora	jesus@karmafilms.es	Largometraje
41	Conversa cunha muller morta		
	Conversaciones con una mujer muerta	fest@marvinwayne.com	Cortos en femenino
29	Cosetas d'adentro / Cosas de adentro	machinaira@hotmail.com	Aragonesas
28	Chan chan	pilarpalomero@gmail.com	Aragonesas
32	Dance des saisons: L'Hiver, danse de la neige		
	Danza de las estaciones: El invierno, danza de la nieve		Alice Guy
32	Danse serpentine, Bob Walte Bob Walter, danza serpentine		Alice Guy
42	Deazulalrojo	ana.lorenz@gmail.com	Cortos en femenino
42	De-Generación	albirodriguez@gmail.com	Cortos en femenino
46	El círculo	digital104@gmail.com	Otros cortos
43	El gato baila con su sombra	marti_dor@gva.es	Cortos en femenino
19	El plat o la vida / El plato o la vida	nanimore@gmail.com	Documental
20	Entre nos mains / En nuestras manos	candy@blenheimfilms.com	Documental
11	Et maintenant on va où? / Y ahora ¿adónde vamos?		
12	Evelyn	jmjimenez@altafilms.es	Largometraje
38	Glimpse of the Garden	jmjimenez@altafilms.es	Largometraje
21	Hanan Ashrawi, a woman of her time Hanan Ashrawi, una mujer de su tiempo	mperezboronat@gmail.com	Documental
13	Hannah Arendt	digital104@gmail.com	Largometraje
14	Happy Happy / Siempre feliz	joseantonio.b@golem.es	Largometraje
43	La boda	ismael@madridencorto.es	Cortos en femenino
32	La Cake Walk du Nouveau Cirque / La Cake Walk del nuevo circo		Alice Guy
38	La coquille et le clergyman		Vanguardistas
32	La Fee aux Choux / El hada de las coles		Alice Guy
32	La Glue / El pegamento		Alice Guy
22	Las sufragistas	anacruznavarro@yahoo.com	Documental
32	Le irresistible piano / El piano irresistible		Alice Guy
32	Les resultants du féminisme / Los resultados del feminismo		Alice Guy
15	Los niños salvajes	jmjimenez@altafilms.es	Largometraje
29	Lugares vividos	martajavierre@yahoo.es	Aragonesas
44	Luisa no está en casa	fest@marvinwayne.com	Cortos en femenino
32	Madame a des envies / La señora tiene antojos		Alice Guy
44	Maldito lunes	info@promo.fest.ort	Cortos en femenino
38	Meshes of the Afternoon		Vanguardistas
38	My Name is Oona		Vanguardistas
45	Ojos que no ven	ismael@madridencorto.es	Cortos en femenino
23	Pour Quoi? / ¿Porqué?	isabelbettina@yahoo.es	Documental
45	Ready to talk / Listo para hablar	aitor@banatufilmak.com	Cortos en femenino
32	Scène d'escamotage / Escena de desaparición		Alice Guy
46	Sur la route du paradis / Camino al paraíso	cinenomada@fcat.es	Otros cortos
9	Tic Tac	programación@sherlockfilms.com	Largometraje infantil
24	Trashed	candy@blenheimfilms.com	Documental
25	Un día en Smara	info@promofest.org	Documental
30	Vamos Bonita	lorenahudela@gmail.com	Aragonesas

Índice de realizadoras

Alberto Rodríguez Peña-Marín..	42	María Lorenzo	43
Alejandra Sanchez	18	Marian Royo	27
Alexander Hammid	38	Mariana Chenillo	10
Alice Guy	32	Mariano Otero	20
Amparo Bella.....	27	Marie Menken	38
Ana Cruz.....	22	Marina Seresesky.....	43
Ana Lorenz	42	Marisa Juan.....	27
Ángeles Reiné	45	Marta Javierre	29
Anne Sewitsky.....	14	Marta Onzain	42
Belén de Miguel	27	Maya Deren.....	38
Cándida Brady	24	Nadine Labaki	11
Celia Rico Clavellino	44	Nani Moré.....	19
Elia Ballesteros.....	40	Natalia Mateo	45
Equipo de Investigación Genciana ..	28	Ouka Leele	23
Eugenia Arteaga	46	Pablo Ballarín	27
Eva Lesmes.....	44	Patricia Arriaga Jordán.....	8
Fany de La Chica	25	Patricia Ferreira	15
Germaine Dulac	38	Pilar Palomero	28
Gunvor Nelson	38	Pili Ramírez	27
Irlanda Tambascio.....	41	Quique Cabezudo.....	27
Isabel de Ocampo.....	12	Rosa Vergés	9
Kate Campbell.....	40	Sonia Méndez	41
Lola Gracia Sendra	29	Tana Garrido Ruiz	27
Lorena Hernandez	30	Uda Benyamina	45
Mai Masri	21		
Margrethe von Trotta.....	13		

Largometrajes

ΓΑΒΔΩΕΡΛΥΙΕΣ



Bacalar

México, 2011, 99', V.O. Español, Digital

Santiago y Mariana juegan a ser agentes investigadores en la laguna de Bacalar en Quintana Roo. Un día, por accidente, descubren una banda de traficantes de animales, y el juego se vuelve realidad. Los traficantes harán todo lo posible por atrapar a los niños, y los niños tendrán que luchar por escapar con vida, por convencer a sus padres de que están en peligro y por salvar a dos cachorros de lobo mexicano, una de las especies en mayor riesgo de extinción.



Dirección y guión y producción: Patricia Arriaga Jordán.

Compañía Productora: Nao Films.

Montaje: Felipe Gómez.

Sonido: Santiago Núñez.

Música: Rodrigo Sigal Sefchovich.

Fotografía: Serguei Saldívar.

Interpretada por: Michael Ronda, Dianella, Marisol Centeno, Alejandra Ambrosi, Ari Brickman, Luis Méndez, Juan Martín, Antonio Gaona, Carmen Beato, Samuel Gallegos, Pilar Ixquit.

Contacto: www.bacalarlapelicula.com

Premios

- Premio del Público en el Festival Internacional para la Infancia y la Juventud 2012.

PATRICIA ARRIAGA JORDÁN

Nace en Ciudad de México. Es directora, productora y escritora. Estudió Ciencias de la Comunicación en la Universidad Iberoamericana y se doctoró en Economía Política en Nueva York. Inició su trayectoria en televisión con *Plaza Sésamo* y en 1992 se incorporó a Canal Once como Directora de Imagen. Patricia creó para Canal Once la exitosa barra infantil de televisión *Once Niños*, además de creadora y productora de otras series de televisión. Sus producciones se han hecho acreedoras de más de 45 premios nacionales e internacionales, entre ellos, el Premio Internacional de Televisión para la Juventud otorgado por el Consejo de Europa, la Comunidad Europea y la UNESCO en 2004.



FILMOGRAFÍA

2003: *El pez dorado* (cortometraje).

2004: *La nao de China* (cortometraje).

2006: *Fondo Susilla* (serie de TV).

2006: *La última mirada* (largometraje).

2007: *Mujeres X* (cortometraje).

2009: *XY Ser. Hombre. Hoy* (serie de TV).

2011: *Bacalar* (largometraje).

TEATRO OLIMPIA (HUESCA), JUEVES, 14 DE MARZO, 9:30 H.
TEATRO OLIMPIA (HUESCA), VIERNES, 15 DE MARZO, 10:00 Y 15:15 H.

Tic Tac

España, 1977, 96', V.O. Español, Digital

Héctor viaja en tren con sus padres para pasar la Navidad en la Cataluña francesa. El niño, tras hacer el belén y durante el viaje, se pregunta sobre la Eternidad y los padres no saben qué responderle. Pero al echar su carta a los Reyes Magos en una estación fronteriza, perderá el tren. Y allí vive, con los hijos del jefe de estación, una serie de aventuras que le retornarán en el tiempo y le harán más solidario.

Tic Tac, estrenada en el Festival de Cine de Berlín el año 1997, fue, desde su origen, un proyecto singular que nació de la colaboración entre profesionales del cine, la danza, el teatro, las artes plásticas, la música y la literatura, que sentían la necesidad de dignificar la cultura infantil con un producto artístico de calidad.

Dirección: Rosa Vergés.

Guión: Rosa Vergés, Edmon Roch.

Productor ejecutivo: Victoria Borrás

Cámara: Nuria Roldós.

Música: J. M. Pagán.

Montaje: Raúl Román.

Vestuario: María Araujo.

Coreógrafa: Marta Almirall.

Interpretada por: Marian Aguilera, Adriana Barthe, Jordi Boixaderas, Nausicaa Bonnin, Judith Canela, Lluisa Castell, David Cuspina.

Contacto: programación@sherlockfilms.com



Premios

- Giffoni de bronce a la mejor película en la sección Pantalla de la Infancia, (27 th Giffoni Film Festival 97).
- Premio Ciudad de Barcelona, 1997.
- Nominación Mejor banda sonora Premios Goya, 1997.
- Mención de honor del Jurado The Chicago Children Film Festival, 1997.
- Seleccionada como una de las 8 mejores películas para niños, por el New York Children Film Festival Lincon Center, 1998.

ROSA VERGÉS

Barcelona, 1955. Es licenciada en Historia del Arte por la Universidad de Barcelona (1971-1976) y por la Universidad de la Sorbona. Además de su vertiente como cineasta, entre 1994 y 1998 fue vicepresidenta segunda de la Academia de las Artes y de las Ciencias Cinematográficas de España. También ha ejercido la docencia y, desde 1994, es profesora de dirección cinematográfica en la ESCAC (Escuela Superior de Cine y Audiovisuales de Cataluña).



FILMOGRAFÍA

- 1990: *Boom Boom*.
- 1993: *Souvenir*.
- 1997: *Tic Tac*.
- 2002: *Maresme*.
- 2004: *Iris*.

PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA), DOMINGO, 10 DE MARZO, 17:00 H.

Cinco días sin Nora

México, 2009, 92', V.O. Español, Hebreo, 35 mm

Antes de morir, Nora elabora un plan para que José, su exmarido, tenga que hacerse cargo del funeral. Sin embargo, el único fallo en el plan –una misteriosa foto olvidada bajo la cama– provoca un inesperado desenlace que descubre que las más grandes historias de amor se esconden en los lugares más pequeños.



Dirección y guión: Mariana Chenillo.

Producción: Mariana Chenillo y Laura Imperiale.

Música original: Darío González.

Fotografía: Alberto Anaya.

Montaje: Mariana Chinillo y Óscar Figueroa.

Vestuario: Gabriela Fernández.

Interpretada por: Fernando Luján, Verónica Langer, Cecilia Suárez, Ari Brickman, Enrique Arreola, Angelina Peláez.

Contacto: jesus@karmafilms.es

Premios

Ha obtenido numerosos premios, entre ellos, Premio a la Mejor Dirección, Festival Internacional de Cine de Moscú (Rusia), 2009. Mejor Película, Festival de Cine Latinoamericano de Biarritz (Francia); Festival de Cine de Mar del Plata (Argentina), 2009. Mejor Ópera Prima, Guión, Película y Mejor actor protagonista para Fernando Luján, en la 52 edición Premio Ariel México, 2010.

MARIANA CHENILLO

Ciudad de México, 1977. En 1995 comenzó sus estudios en el Centro de Capacitación Cinematográfica de México, donde se especializó en Dirección Cinematográfica. Desde entonces ha trabajado como guionista, ayudante de dirección, directora de producción y coordinadora de producción con gran número de directores. Desde 2005 ha trabajado como profesora en el Centro de Capacitación Cinematográfica, en concreto en el área de dirección y de ayudante de dirección. Actualmente da clases de Dirección a los alumnos de primer año. *Cinco días sin Nora* fue su primera película como directora y guionista. En 2010 realizó un cortometraje de un conjunto de diez, una visión crítica de la Revolución, dirigidos por prestigiosos directores mexicanos.



FILMOGRAFÍA

2003: *En pocas palabras* (cortometraje)

2004: *Mar adentro* (cortometraje)

2009: *Cinco días sin Nora*.

2010: *Revolución* (en codirección)

2010: *Sucedió en un día*.

PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA), SÁBADO, 9 DE MARZO, 22:30 H.

Et maintenant on va où?

¿Y ahora adónde vamos?

Francia, Líbano. Italia, Egipto, 2011, 110', V.O. Árabe, Ruso e Inglés, S.E., 35 mm

En el camino que lleva al cementerio del pueblo, una procesión de mujeres de negro afronta estoicamente el calor del sol estrechando contra ellas las fotos de sus maridos, de sus padres o de sus hijos. Algunas llevan velo, otras una cruz, pero todas comparten el mismo duelo, consecuencia de una guerra funesta e inútil. La película narra la determinación sin fisuras de un grupo de mujeres de todas las religiones para proteger a su familia y a su pueblo de las amenazas exteriores. Demostrando un gran ingenio, inventando estrategias, unidas por una amistad inquebrantable, las mujeres solo tienen un objetivo: distraer la atención de los hombres y hacer que se olviden de su cólera.



Dirección: Nadine Labaki.

Guión: Nadine Labaki, Jihad Hojeily, Rodney Al Haddad.

Producción: Anne-Dominique Toussaint.

Montaje: Véronique Lange.

Música: Khaled Mouzanar.

Fotografía: Christophe Offenstein.

Dirección artística: Cynthia Zahar.

Interpretada por: Claude Baz Moussawbaa, Layla Hakim, Nadine Labaki, Ivonne Maalouf, Antoinette Noufaily, Julián Farhat, Ali Haidar, Kevin Abboud, Petra Saghbini, Mostafa Al Saca, Sasseen Kawzally, Caroline Labaki, Anjo Rihane, etc.

Contacto: Altafilms. E-mail: jmjimenez@altafilms.es

Premios

- Premio del Público del Festival Internacional de Cine de Toronto, 2011.
- Mención Especial del Jurado Ecuménico y Premio François Chalais en El Festival de Cannes 2011.

NADINE LABAKI

Baabda, Líbano, 1974. La actriz, guionista y directora Nadine Labaki se dio a conocer internacionalmente gracias a su primera película, *Sukkar banat* (*Caramel*, 2007), que fue presentada en Zabaltegi-Perlas del Festival de San Sebastián de 2007 y obtuvo el Premio del Público. Labaki fue posteriormente miembro del Jurado de la Sección Oficial del Festival de San Sebastián de 2008. *Et maintenant on va où?* es su segundo largometraje y participó en Un Certain Regard del Festival de Cannes de 2011. Ha dirigido también varios videos musicales.

Filmografía

2007: *Sukkar banat* .*Caramel*. Premio del público Festival de San Sebastián.

2010: *Et maintenant on va où?*



SALÓN DE ACTOS AYUNTAMIENTO DE LALUEZA, VIERNES, 8 DE MARZO, 17:00 H.
TEATRO OLIMPIA (HUESCA), DOMINGO, 17 DE MARZO, 22:00 H.

Evelyn

España, 2011, 104', V.O. Español, 35 mm

Evelyn viaja a España desde su pueblo natal en Perú. Piensa que va a trabajar con su prima en un restaurante, pero es engañada y secuestrada para ejercer la prostitución en un club de carretera. Esta es la historia de un lavado de cerebro, el que transforma a una chica de pueblo en una esclava sexual.

Dirección: Isabel de Ocampo.

Guión: Isabel de Ocampo y Juan Manuel Romero.

Producción ejecutiva: Chema de la Peña y Beatriz Gandara.

Dirección de producción: Arantxa Echevarria.

Montaje: Mapa Pastor.

Música: Antonio Escobar.

Sonido directo: Víctor Puertas.

Fotografía: José David Montero.

Dirección artística: Carlos Aparicio y Rocío Peña (no constan en los títulos de crédito, por error de postproducción).

Interpretada por: Cindy Díaz, Ari Saavedra, Adolfo Fernández, Guadalupe Lancho, Sari Bibang, Alzira Gómez.

Contacto: Altafilms. E-mail: jmjimenez@altafilms.es

Premios

- Nominada al Goya 2012 a la Mejor Dirección Novel.



ISABEL DE OCAMPO

Es licenciada en Comunicación Audiovisual por la Universidad Complutense de Madrid. Estudió dirección en la Escuela de Cine de Madrid (ECAM). Ha producido y dirigido numerosos documentales y cuatro cortometrajes. *Evelyn* es su primer largometraje. En el festival de cine de Cuenca dedicado a las directoras de cine, la película cerró la edición, dedicada a la violencia de género.



FILMOGRAFÍA

2008: *Miente*. Cortometraje ganador del Goya 2008.

2000: *Espermatozoides*.

2000: *Cría zapatillas y te saldrán cordones*.

2000: *Tus labios*.

2011: *Evelyn*.

TEATRO OLIMPIA (HUESCA), MIÉRCOLES, 13 DE MARZO, 22:00 H.

Hannah Arendt

Alemania, 2012, 113', V.O. Alemán, S.E., Blu-ray

La filósofa judío-alemana Hannah Arendt huyó de la Alemania nazi a Estados Unidos donde, entre otras actividades, se dedicó a la docencia universitaria. En 1961, el semanario *The New Yorker* la envió a Jerusalén para que cubriera el juicio de Adolf Eichmann. A raíz de aquella experiencia, Arendt escribió su controvertido libro *Un estudio sobre la banalidad del mal*.

Dirección: Margarethe von Trotta.

Guión: Pam Katz, Margarethe von Trotta.

Producción: Heimatfilm. Bettina Brokemper.

Montaje: Bettina Böhler.

Música: André Mergenthaler.

Fotografía: Caroline Champetier.

Interpretada por: Barbara Sukowa, Axel Milberg, Janet McTeer, Julia Jentsch, Ulrich Noethen, Michael Degen, Nicholas Woodeson, Victoria Trauttmansdorff, Klaus Pohl.

Contacto: Surtsey Films.

E-mail: gema.merinoabad@gmail.com

Premios

- Espiga de plata en La Seminci de Valladolid 2012.
- Premio Especial y Premio a la Mejor Actriz, para Barbara Sukowa, en Bavarian Film Award 2013.



MARGARETHE VON TROTTA

Berlín, 1942. Estudió Filología Germánica y Románica en Múnich y París. Fue una actriz muy solicitada por directores como Rainer Werner Fassbinder y Herbert Achternbusch. A lo largo de su carrera ha ido construyendo una amplia y destacadísima filmografía que confirma su talento a la hora de fundir la experiencia personal y la temática política. Realiza un cine comprometido que posee una visión particular y crítica de la mujer alemana y de su compleja inserción en la historia del siglo XX. De este modo, ha desarrollado un estilo propio de gran riqueza emocional que además conecta con un amplio sector del público. Von Trotta ha triunfado asimismo en su segunda patria, Italia, con películas tan bien acogidas como la premiadísima *Las hermanas alemanas* (León de Oro del Festival de Venecia, 1981) y *Rosenstrasse* (Coppa Volpi a la Mejor Actriz para Katja Riemann en 2003).



FILMOGRAFÍA

1975: *El honor perdido de Katharina Blum*.

1977: *El segundo despertar de Christa Klages*.

1981: *Las hermanas alemanas*.

1986: *Rosa Luxemburgo*.

1994: *La promesa*.

2003: *La calle de las rosas*.

2006: *Soy la otra*.

2009: *Visión: La historia de Hildegard Von Bingen*.

2012: *Hannah Arendt*.

PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA), VIERNES, 8 DE MARZO, 22:30 H.
TEATRO OLIMPIA (HUESCA), SÁBADO, 16 DE MARZO, 22:00 H.

Happy happy

Siempre feliz

Noruega, 2011, 88', V.O. Noruego, S.E., 35 mm

A pesar de su soledad y del distanciamiento de su marido, Kaja es un ama de casa optimista y muy abierta. Elizabeth y Sigve, unos vecinos que acaban de instalarse y que parecen el paradigma del matrimonio perfecto, la tienen fascinada: son guapos, sofisticados, tienen un hijo adoptivo negro y cantan en un coro.



Dirección: Anne Sewitsky

Guión: Ragnhild Tronvoll

Producción: Maipo Film- og TV Produksjon

Música: Stein Berge Svendsen

Fotografía: Anna Myking

Interpretada por: Agnes Kittelsen, Henrik Rafaelsen, Mai-britt Saerens, Joachim Rafaelsen, Oscar Hernaes, Ram Shihab, Heine Tot, Hans Martin

Contacto: Golem. E-mail: joseantonio.b@golem.es

Premios

- Premio del Jurado a la mejor película extranjera en el Festival de Sundance 2011.
- Giraldillo de Oro a la mejor película en El Festival de Cine Europeo de Sevilla 2011 (SEFF'11).

ANNE SEWITSKY

Noruega, 1978. Se licenció en la Escuela Noruega de Cine en Lillehammer. *Happy happy* es su primer largometraje. Anteriormente dirigió el corto *Oh, My Good!* en 2009, por el que ganó un premio en Generation Kplus en el Festival de Berlín. En 2008 dirigió varios episodios de la televisión noruega *Himmelbla* y fue codirectora de la serie *Norwegian Cozy* (2010).

FILMOGRAFÍA

2009: *Oh, My God!*

2008: *Himmelbla*.

2010: *Norwegian Cozy*. Codirectora.

2010: *Happy happy*.



PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA), DOMINGO, 10

DE MARZO, 19:00 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

TEATRO OLIMPIA (HUESCA), VIERNES, 15 DE MARZO, 22:00 H.

Los niños salvajes

España, 2012, 100', V.O. Catalán y Castellano, S.E., Digital

Álex, Gabi y Oki son tres adolescentes, como tantos otros, que viven en una gran ciudad donde es fácil perderse en la masa. Son unos perfectos desconocidos para sus padres, para sus profesores y, lo que es peor, para ellos mismos. La pregunta es ¿qué pasaría si pudiéramos saber lo que están pensando y supiéramos lo que querían hacer? Su aislamiento emocional, del que nadie se da cuenta, llevado al límite, tendrá inesperadas y terribles consecuencias que sacudirán a la sociedad.



Dirección: Patricia Ferreira.

Guión: Patricia Ferreira, Virginia Yagüe.

Producción: Distinto Films / Televisió de Catalunya (TV3) / Áralan Films S.L.

Productora: Miriam Porté.

Montaje: Antonio Frutos.

Música: Pablo Cervantes.

Sonido: Jordi Cirbián, José Tomé, Joan Olivé.

Fotografía: Sergi Gallardo.

Dirección artística: Irene Montcada.

Interpretada por: Marina Comas, Àlex Monner, Albert Baró, Aina Clotet, Ana Fernández, Eduardo Velasco, Mercè Pons, Xavier Ripoll, Clara Segura, Francesc Orella, Montse Germán, Emma Vilarasau, José Luis García Pérez, Marc Rodríguez, Israel Frías, Julia Ibarz, Elen Kun, Pep Amores.

Contacto: Altafilms. E-mail: jmjimenez@altafilms.es

Premios

- Biznaga de Oro a la mejor película, Biznaga de Plata al mejor guión, Mejor actor de reparto Álex Monner y Mejor actriz de reparto Aina Clotet. Festival de Málaga 2012
- Premios Goya: 3 nominaciones (mejor actor y actriz revelación, mejor canción) 2012
- Nominada a los Premios Gaudí 2013

PATRICIA FERREIRA

Licenciada en Ciencias de la Imagen y en Periodismo por la Universidad Complutense de Madrid. Ha desarrollado una amplia carrera en televisión como realizadora, directora y guionista de series y programas que incluyen ficción, cultural, informativos y, sobre todo, documentales. Actualmente imparte clases de Dirección en la Escuela de Cine de la Comunidad de Madrid (ECAM), en la ESCAC de Cataluña, en el Máster de Dirección del CEU y en otros centros.



FILMOGRAFÍA

1992: *El Paraíso*.

1995: *Un sueño de cine. Ana Belén*.

1999: *Sé quién eres*.

2002: *El alquimista impaciente*.

2003: *El secreto mejor guardado*.

Episodio del largometraje colectivo *En el mundo a cada rato*.

2005: *Para que no me olvide*.

2009: *Señora de*.

2012: *Los niños salvajes*.

PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA), JUEVES, 7 DE MARZO, 22:00 H. Cine en familia
 TEATRO OLIMPIA (HUESCA), JUEVES, 14 DE MARZO, 11:30 H. Alumnado de Secundaria
 TEATRO OLIMPIA (HUESCA), JUEVES, 14 DE MARZO, 22:00 H. Cine en familia

Documentales

DOCUMENTALES



Agnus Dei

Cordero de Dios

México, 2011, 80', V.O. Español, Blu-ray

Jesús fue abusado sexualmente por un sacerdote cuando era un niño de 11 años. Siendo adulto decide no sólo denunciar a su agresor, sino buscarlo y encararlo. Esta es una historia que devela la impunidad de la que goza la Iglesia Católica frente a actos de pederastia cometidos por algunos de sus miembros, mientras Jesús Romero ofrece su testimonio de vida.



Dirección y guión: Alejandra Sánchez.

Director de producción: Antoine Camard. **Productor delegado:** Carole Solive. **Co-productor:** Celia Iturriaga.

Montaje: Ana García.

Música: Tareke Ortíz.

Sonido: Sylvianne Bouget et Ana García.

Mezcla de sonido: Jean-Guy Veran – Mactari.

Etalonaje: Serge Anthony DIGIMAGE Cinéma.

Fotografía: Erika Licea y Pablo Ramírez Durón.

Protagonista: Jesús Romero Colín.

Contacto: Instituto Mexicano de Cinematografía: difuinte@imcine.gob.mx
Alejandra Sánchez (directora de la película): sofialexa@hotmail.com

Premios

- El documental ha obtenido multitud de premios y menciones honoríficas, entre los que destacamos:
- Premio Amnistía Internacional Uruguay y Mejor largometraje del Festival Internacional de Cine y Derechos Humanos *Tenemos que Ver*, Montevideo, Uruguay 2012.
 - Premio Ulises Carrión por Mejor filme mexicano del Mix México, XV Festival de Diversidad Sexual en Cine Video, 2011.
 - Mejor documental, dirección, guión, investigación documental, postproducción y animación integrada a narración de documental del Festival Pantalla de Cristal, México 2011.
 - Mejor documental mexicano de la XV Edición del Premio José Roviroza de la Filmoteca de la UNAM, México 2011.
 - Premio especial en la competencia oficial documental del LI Festival Internacional de Cine de Cartagena de Indias (FICCI), Colombia 2011.

ALEJANDRA SÁNCHEZ

Chihuahua, México 1973. Estudia la Licenciatura en Ciencias de la Comunicación en la Universidad Autónoma Metropolitana. Es egresada también del Centro Universitario de Estudios Cinematográficos UNAM. Directora y productora del largometraje documental *Bajo Juárez la ciudad devorando a sus hijas*, opera prima que aborda el tema de las mujeres asesinadas en la frontera México-E.U.A. y que fue merecedora de varios premios nacionales e internacionales al mejor documental.

Ha trabajado como directora de diferentes programas de televisión pública. Es creadora y directora del programa de ciencia y salud *Gregoria la Cucaracha* transmitido por Canal 22. Actualmente trabaja en la creación y desarrollo de proyectos audiovisuales en el Centro de Investigación y Producción de la Imagen de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México.



FILMOGRAFÍA

2001: *Ni una más*.

2004: *Te apuesto y te gano*.

2007: *Bajo Juárez: la ciudad devorando a sus hijas*.

2011: *Agnus Dei*.

TEATRO OLIMPIA (HUESCA), DOMINGO, 17 DE MARZO, 18:00 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

El plat o la vida

El plato o la vida

España, 2012, 55', V.O. Catalán S.E., Digital



Una crítica a la situació actual del sector de les col·lectivitats i els seus interessos. De la experiència vivida per una cocinera, descobrirem que és possible un concepte de comedor sostenible tant ecològicament com econòmicament i com se pot dur a terme un projecte així d'espaldes a empreses que venen productes i no aliments. La diferència entre llenar tripes o alimentar persones.

www.elplatolavida.org



Dirección y guión: Nani Moré
Producción: Claraboia Audiovisual
Música: Arnau Berenguer
Banda sonora: Oriol Casas
Edición: Kiko Montoro
Sonido: Ferran García

Interpretada por: Nani Moré, Sandra Ruiz, Carme Olmedo, Miquel Riera, Sílvia Porras, Gustavo Duch, Carme Ruscalleda, Dr. Jorge Pérez-Calvo, Dr. Gilles Eric Séralini, Jérôme Douzelet
Contacto: nanimore@gmail.com

NANI MORÉ

Barcelona 1973. Es cocinera professional i gestiona el comedor ecològic de una guarderia. Directora i guionista del documental *El plat o la vida*, el seu primer treball audiovisual, que vol ser una eina per millorar la qualitat dels serveis de col·lectivitats de nostre país.



TEATRO OLIMPIA (HUESCA), SÁBADO, 16 DE MARZO, 19:30 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

Entre nos mains

En nuestras manos

Francia, 2010, 87', V.O. Francés S.E., Digital

Los empleados de una empresa de lencería –en su mayoría mujeres– intentan retomarla a su cierre en régimen de cooperativa. A medida que su proyecto va tomando forma, se dan de bruces con su jefe y con la “realidad del mercado”. La empresa se transforma entonces en un pequeño teatro donde se tratan en tono altivo, entre bragas y sujetadores, cuestiones fundamentales económicas y sociales. Sus personajes descubren en esta aventura colectiva una nueva libertad.



Dirección, guión y fotografía: Mariana Otero
Producción: Archipel 33
Montaje: Anny Danché
Música: Frédéric Fresson
Sonido: Cécile Ranc y Pierre Carrasco
Contacto: Instituto Francés

MARIANA OTERO

Nacida en el seno de una familia de artistas (sus padres son pintores y su hermana, actriz), Mariana Otero estudia Letras en la Universidad París 8 y Cinematografía en el Instituto de Estudios Superiores Cinematográficos de Francia. Desde 1987 se especializa en la dirección de documentales y en 1994 recibe en Lisboa el premio al Mejor Documental por *La Loi du Collège / La ley del instituto*. En 2003 Valladolid la premia por *Historia de un secreto / Histoire d'un secret*, una obra sobre la desaparición de su madre. *En nuestras manos* es su sexto documental.



FILMOGRAFÍA

1991: *Loin de toi*.

1991: *Non-lieux*.

1994: *La loi du collage*.

1997: *A SIC*.

1997: *It's your TV too*.

2002: *Histoire d'un secret*.

2010: *Entre nos mains*.

2012: *Le Courtil*.

PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA), SÁBADO, 9 DE MARZO, 19:00 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

Hanan Ashrawi, a woman of her time

Hanan Ashrawi, una mujer de su tiempo

Libano, 1995, 52', V.O. SE., Digital

Documental que explora la personalidad, más allá de su perfil político e intelectual, de Hanan Ashrawi, portavoz del pueblo palestino durante las negociaciones de Washington y que en 1996 salió elegida, por sufragio universal, diputada al primer Parlamento palestino. Militante en los movimientos de mujeres de la Organización de Estudiantes Árabes, es actualmente Secretaria General de Iniciativa Palestina para la Promoción del Diálogo Global y la Democracia (Miftah) e integrante del Consejo Legislativo Palestino. Un enfoque simpático y apasionado de un personaje atípico.

Directora: Mai Masri.

Producción: Nour Films.

Montaje: Peter Sago.

Música: Anouar Brahem, Jihad Racy.

Sonido: Damon Osborne.

Cámara: Richard Giba.

Protagonista: Hanan Ashrawi.

Contacto: Surtsey Films.

E-mail: mperezboronat@gmail.com



Premios

- Mejor película extranjera. Premios One World Broadcasting Trust. Gran Bretaña, 1996.
- Premio del público. Instituto del Mundo Árabe. París, 1996.
- Mejor documental. Centro Mediterráneo de Comunicación Audiovisual (CMCA). Italia, 1997.
- Mención de honor. International Association of Women in Radio and Television (IAWRT), Suecia/Zimbawe. 1997.

MAI MASRI

Amman, Jordania, 1959. De padre palestino y madre estadounidense, tuvieron que trasladarse a Líbano cuando ella tenía cinco años. Estando allí, vivió los comienzos de la guerra civil libanesa. Estudió cine en la Universidad estatal de San Francisco y volvió a Líbano para realizar sus primeros trabajos junto a su marido, el director Jean Chamoun. Directora y productora palestina de documentales, reside en Beirut. Ha dirigido y producido diversos documentales desde principios de los años 80, por los que ha conseguido ser una de las directoras más importantes de este género en el mundo árabe actual. Sus películas han ganado más de 60 premios internacionales y han sido televisadas en más de 100 canales por todo el mundo. Actualmente reside en Líbano.



FILMOGRAFÍA SELECCIONADA

1983: *Under the Rubble*.

1986: *Wild Flowers: Women of South Lebanon*.

1988: *War Generation, Beirut*.

1990: *Children of Fire*.

1992: *Suspended Dreams*.

1995: *Hanan Ashrawi: A Woman of Her Time*.

2001: *Ahlam Al-Manfa*.

2001: *Frontiers of Dreams and Fears*.

2006: *Beirut Diaries: Truth, Lies and Video*.

2007: *33 Days*.

TEATRO OLIMPIA (HUESCA), JUEVES, 14 DE MARZO, 19:15 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

Las sufragistas

México 2012, 77', V.O. Español, Blu-ray

En 1953 se reconoció el sufragio femenino en México. En el 2008, Eufrosina Cruz Mendoza, originaria del municipio de Santa María Quiegolani en el Estado de Oaxaca, reclamó su derecho a votar y ser candidata a la Presidencia Municipal de su comunidad, derecho que le fue negado. Más de 50 años desde que las mujeres obtuvieron el derecho al voto femenino. Las sufragistas contemporáneas continúan la defensa de los derechos de las mujeres, ya que aún prevalecen en nuestra sociedad y en los partidos políticos profundas resistencias a reconocer la participación política femenina en igualdad de condiciones.

Dirección y guión: Ana Cruz Navarro.

Producción: Ana Cruz, Laura Imperiale, Nicolás Celis.
Arte y Cultura en Movimiento, Instituto Mexicano de Cinematografía.

Edición: Paloma López Carrillo, Ana Cruz.

Sonido: Pablo Tamez, Axel Muñoz, Santiago Esteinou.

Música: Leoncio Lara Bon.

Fotografía: Érika Licea, Oliver Velázquez.

Interpretada por: Michelle Bachelet, Eufrosina Cruz, Amalia García, Ivonne Ortega, Beatriz Paredes, Rosario Robles, Dulce María Sauri, María de las Heras, Enriqueta Cabrera, Gabriela Cano, Ana Lau Jaiven, Piedad Peniche, Enriqueta Tuñón.

Contacto: promint@imcine.gob.mx
dirprom@imcine.gob.mx • anacruznavarro@yahoo.com



Premios

- Mejor investigación del Festival Pantalla de Cristal, México 2012.
- Mención de honor en el Festival de Cine Indígena. Puebla 2012.

ANA CRUZ NAVARRO

Ciudad de México 1952. Es productora, directora y guionista de radio, cine y televisión. Estudió Comunicación Social en la Universidad Iberoamericana y ha sido becaria en los Estudios Universal de Los Ángeles, California, en los Estudios de la BBC de Londres y en la Sociedad Francesa de la Producción Audiovisual. En 1992 obtiene el Premio Nacional de Periodismo.



Eufrosina Cruz y Ana Cruz

FILMOGRAFÍA

1996: *Personajes y escenarios.*

2005: *Los imprescindibles del siglo XX: Rosario Castellanos.*

2007: *Conquistando Hollywood.*

2009: *Mujeres de la revolución mexicana.*

2010: *Revolucionarias: Carmen Serdan.*

2010: *Revolucionarias: Elena Arizmendi.*

2010: *Revolucionarias: Hermila Galindo.*

2010: *Revolucionarias: Sara Pérez de Madero.*

2012: *Las sufragistas.*

TEATRO OLIMPIA (HUESCA), SÁBADO, 16 DE MARZO, 17:45 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

Pour quoi?

¿Por qué?

España 2011, 19', V.O. Francés S.E. Digital

Obra en Vídeo Arte o Film basado en un relato de la periodista congoleña Caddy Adzuba que muestra y relata en primera persona con su imagen y voz, los hechos acontecidos en diversas violaciones sexuales realizadas en su país, la República Democrática del Congo, a mujeres y niñas en un ataque a la condición de ser mujer.

Este audiovisual va dirigido no solo a informar y sensibilizar sobre la durísima situación de las mujeres en los países centroafricanos, sino que señala una herramienta para dar una solución: la Resolución 1325 y sus derivadas. Es necesario que sea más conocida por nuestra opinión pública para exigir su cumplimiento en los organismos nacionales e internacionales.

Dirección: Ouka Leele.

Producción: M^{ra} Isabel Caparrós Segovia (Bettina).

Montaje: Julia Juaniz, Pablo García.

Música y voz: Parfait Ekani Tsimi.

Montaje de sonido: José Luis Vázquez Sánchez.

Directora de fotografía: Ouka Leele.

Iluminación: Ouka Leele, Isabel García Gallego.

Protagonista: Caddy Adzuba.

Contacto: isabelbettina@yahoo.es.

OUKA LEELE. LA AUTORA

Ouka Leele, tiene una extensa y reconocida obra a lo largo de más de treinta años de creación. Siempre comprometida con los derechos humanos, en especial de la infancia y de las mujeres. Realiza su obra con esta primera justificación desde la misticidad de lo doméstico. Crea belleza desde lo más importante y vital, el papel de la mujer en el desarrollo y mantenimiento de la paz de la humanidad. Ha recibido varios premios, como El Premio Nacional de Fotografía 2010, y el Premio Isabel Ferrer 2010. www.oukaleele.com



ISABEL BETTINA CAPARRÓS. LA PRODUCTORA

Es fundadora y directora de Salas EsperArte, www.salasesperate.com, en el 2008, produciendo y dando difusión a obra artística en video arte, mostrando obras relacionadas con temas sociales como la Dislexia o el Glaucoma en las salas de espera de instituciones relacionadas con la salud. Comprometida con los derechos humanos, y organizadora de actividades relacionadas en materia de sensibilización de la sociedad ante situaciones de exclusión social. Es miembro del Club de las 25, una asociación que defiende los derechos fundamentales de la mujer en el mundo.



CADDY ADZUBA. LA PROTAGONISTA

Bukavu, R.D.Congo, 1981. Licenciada en Derecho, ejerce el periodismo en Radio Okapi, emisora de la Misión de Naciones Unidas en la R.D.Congo –MONUC–, que emite en todo el territorio de este país. Es miembro de la Asociación de Mujeres de Medios de Comunicación del Este del Congo. Gracias a esta asociación se han realizado distintas alegaciones a La Corte Penal Internacional y al Senado de los Estados Unidos, denunciando la violencia sexual que sufren las mujeres de RD Congo, un país que vive en guerra desde 1996 y en el que se cifra una media de cuarenta violaciones diarias a mujeres desde el inicio del conflicto. Recibió el Premio Internacional de Periodismo “Julio Anguita Parrado” en 2009.



TEATRO OLIMPIA (HUESCA), VIERNES, 15 DE MARZO, 20:30 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

Trashed

Reino Unido, 2012, 98', Inglés, S.E., Digital

Jeremy Irons está en una playa junto a la ciudad libanesa de Sidón. Sobre él vemos una montaña de basura, una desoladora imagen de desperdicios médicos, basura doméstica, fluidos tóxicos y animales muertos: el resultado de treinta años de consumo de una pequeña ciudad, ¿de cuántas en el mundo? En este documental, Irons descubre los efectos del problema global de residuos, viajando por todo el mundo a lugares hermosos afectados por la contaminación. Es un viaje de investigación meticuloso y valiente que nos lleva del escepticismo al dolor y del horror a la esperanza.



Dirección y guión: Candida Brady.
Producción: Blenheim Films.
Productor ejecutivo: Candida Brady.
Montaje: Jamie Trevill.
Música: Vangelis.
Escenografía: Garry Waller.
Fotografía: Sean Bobbit, Titus Ogilvy.
Protagonista: Jeremy Irons.
Director de Arte: Garry Waller.
Contacto: candy@blenheimfilms.com

CANDIDA BRADY

Candida Brady ha dedicado dos años de intensa investigación y rodaje de a su nuevo documental *Trashed* que fue presentado en una proyección especial en el Festival de Cine de Cannes 2012.

En 2009 produjo y dirigió *Madam and the Dying Swan*, con su compañero Tito Ogilvy, una película que se estrenó en el Instituto de Cine Británico en agosto de 2012 donde redescubrió los pasos perdidos del baile más venerado de ballet, el solo de Anna Pavlova en *La muerte del cisne*.

El trabajo de cineasta y periodista la ha llevado por todo el mundo. Mientras trabajaba para la prensa nacional de Reino Unido informó sobre muchos acontecimientos importantes, promovió el inicio de distintas campañas para los cambios legislativos en el comercio y el bienestar animal.

Fundó su compañía de cine, Blenheim Films en 1996, y ha producido y dirigido documentales sobre gran variedad de temas, incluyendo un proyecto de diez años de seguimiento de un tratamiento del VIH.



FILMOGRAFÍA

2009: *Madam and the Dying Swan*. 2012: *Trashed*.

TEATRO OLIMPIA (HUESCA), MIÉRCOLES, 13 DE MARZO, 19:30 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

Un día en Smara

España, 2010, 24', V.O. Árabe-Hasania S.E., Digital

A través de un objeto artesanal, el documental nos guía por un día en la vida de seis personajes del campo de refugiados de Smara, al sur de Argelia. El pasado, presente y futuro de un pueblo sin tierra que quiere que sus palabras sean escuchadas por el mundo.



Dirección y guión: Fany de la Chica.

Producción/Producer: Chica Stories & Étnico Films.

Fotografía: Mike Jacob.

Sonido: Ana Pancorbo.

Montaje: Mar S. Prieto.

Interpretada por: Asís Haidar, Mamia Hamadi, Gajmula Ahmed, Tag Mohamed, Elibada Brahim, Salama Mohamed Fadel, Selma Hamudi, Erqueibi Abdulah, Bobntit, Hamudi Abdelaziz.

Contacto: info@promofest.org

Premios

- Finalista al mejor cortometraje documental del Festival Nacional de Cortometraje al aire libre, Ribadenedeva en corto.
- Mención especial del Jurado en el Festival Internacional de cine de Derechos Humanos de Santa Coloma.
- Premio Especial al mejor cortometraje, Festival Un film per la pace (Italia).
- Mención especial del Jurado, Golden Beggar Awar, International Festival of Local Televisions, Eslovaquia.
- Mención especial del Jurado, London International Documentary Festival-A conversation in film, Reino Unido.
- Mejor cortometraje, Festival de cine social de Concordia, Argentina.

FANY DE LA CHICA

Jaén, 1984. Estudió Comunicación Audiovisual en Málaga. En Barcelona cursó Dirección de Fotografía en el Centro de Estudios Cinematográficos de Cataluña. Fue allí donde dirigió varios cortometrajes en 16mm y debutó en el mundo del documental con el cortometraje *Viaje de ida y vuelta*, rodado en 35mm y subvencionado por el Instituto de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España (ICAA), Candidato a los Goya 2010. En la actualidad vive en Londres donde ha terminado el Máster en documental en la Royal Holloway University, y recibió el prestigioso "One World Media funding" para rodar su proyecto final en Camboya, *Ratita*. Sigue trabajando en otros proyectos documentales *Tierra de olivos* e *Historias de Palestina* y como *freelance* en Londres. Su último documental, *La visita*, se estrena en febrero de 2013 en el Victoria International Film Festival de Canadá.



FILMOGRAFÍA

2008: *Viaje de ida y vuelta*.

2009: *La rutina me mata*.

2010: *Un día en Smara*.

2011: *Tierra de Olivos*.

2012: *La visita*.

TEATRO OLIMPIA (HUESCA), JUEVES, 14 DE MARZO, 20:15 H. ☺SERVICIO DE GUARDERÍA

Aragonesas

ARAGONESAS



Bajo el mismo techo

España, 2012, 50', V.O. Español, Digital

Convivir en relación, elegir con quien lo hacemos, decidir cómo lo organizamos, cuidarnos mutuamente día a día. De todo esto se habla y se muestra en este documental colectivo, a través de cuatro maneras diferentes de vivir y compartir bajo el mismo techo.



Dirección: Amparo Bella, Belén de Miguel, Marian Royo, Marisa Juan, Pablo Ballarín, Pili Ramírez y Quique Cabezado. (VI Curso de documental social de la fundación CAI-ASC.) **Posproducción de audio:** Víctor Malo. **Coordinación espacio documental:** Javier Estella y José Manuel Fandos. **Diseño gráfico:** Oscar Sanmartín. **Interpretada por:** Emma Pomar Lax, Sidi Mohamed Moulud Badadi, Carolina Santamaría Planas, Consuelo de la Ascensión Serrano, José Ignacio Artigas Maestre, Samuel Artigas de la Ascensión, Alberto Artigas de la Ascensión, Eva María Pérez Catalán. **Contacto:** bajoelmismotecho.eldocumental@gmail.com

BIOFILMOGRAFÍA REALIZADORES

AMPARO BELLA, Técnica Sociocultural, programadora Muestra Internacional de Cine realizado por mujeres de Zaragoza. Ha dirigido el documental: *Tránsitos Feministas*, 2009. **BELÉN DE MIGUEL**, Fotógrafa y productora audiovisual. Ha dirigido el documental: *Como cada noche*, 2009. **MARIAN ROYO**, Filóloga y profesora de instituto. Ha dirigido cortos de ficción: *Des.atar.com*, *Dos okupas en el comedor*, 2009; *Año nuevo, vida nueva*, 2010, *Con los cinco sentidos*, 2012; los documentales: *La voz a ti debida*, 2009 y *Aragón y los armarios concéntricos* (Codirección Pepe Paz) Premio mejor documental SCIFE 2011. **MARISA JUAN**, Trabajadora Social Sanitaria. Ha dirigido el documental *Me suma o me resta*, 2010. **PABLO BALLARÍN**, Ingeniero de telecomunicaciones. Ha dirigido los documentales: *Segundas fronteras*, 2009 y *Francotiradores*, 2011. **PILI RAMÍREZ**, Licenciada con Grado en Ciencias Geológicas y activista feminista. Ha dirigido los video minutos: *El riesgo y La prisa mata*, 2007; *La receta*, 2007 y *25 minutos de Sahara*, 2009. **QUIQUE CABEZUDO**, Técnico de proyectos de educación y cooperación al desarrollo. Ha dirigido el documental *Felicidad, qué bonito nombre*, 2009.



SALÓN DE ACTOS DPH (HUESCA), LUNES, 11 DE MARZO, 18:00 H. ☺SERVICIO DE GUARDERÍA

Brassica Oleracea var. Viridis

España, 2012, 6'30" V.O. Español, Digital

Reflexión a través de la metáfora sobre el modo en que se comporta nuestra sociedad posmoderna, en la que no se fomenta una vida feliz, sino cómoda, aunque carente de sentido, donde el ser humano queda alienado bajo sus quehaceres cotidianos, sin parar a cuestionarse quién es o cuáles son sus orígenes más primarios. Un film lleno de símbolos que busca ser interpretado por cada uno/a desde su propia experiencia de vida.



Dirección, guión, montaje: Tana Garrido Ruiz. **Música Original:** Fabrizio Augugliaro, Filippo Virgilio. **Sonido:** Tana Garrido, Fabrizio Augugliaro. **Fotografía y Dirección artística:** Tana Garrido, Laura Cardona. **Interpretada por:** Karolin Hegnst. **Contacto:** tanagarrido.art@gmail.com

TANA GARRIDO RUIZ

Tarragona 1989. Se traslada muy pronto a Teruel. Licenciada en Bellas Artes por la Universidad de Zaragoza. Actualmente se encuentra realizando un Máster en Producción Artística por la Universidad Politécnica de Valencia. Ha realizado proyectos de videodanza en colaboración con el Conservatorio Superior de Danza de Valladolid y con el Festival de Música y Danza de Granada, también ha realizado piezas de videoarte, interesándole actualmente su relación con el cine experimental y el cortometraje de ficción. *Brassica Oleracea var. Viridis* fue su Proyecto Fin de Carrera llevado a cabo durante una estancia de varios meses en la Accademia di Belle Arti di Palermo.



FILMOGRAFÍA:

2011: *Carpúsculos* (Film de danza Co-dirigido con Abel Fdez López). 2011: *Permanecí efímera* (Film de danza Co-dirigido con Abel Fdz López). 2011: *Allium Cepa*. 2011: *Brassica Oleracea Var. Capitata*. 2012: *Brassica Oleracea Var. Viridis*.

SALÓN DE ACTOS DPH (HUESCA), LUNES, 11 DE MARZO, 18:00 H. ☺SERVICIO DE GUARDERÍA

Chan Chan

España, 2012, 10', Sin diálogos, Digital

Una despedida... y un baile.

Dirección y guión: Pilar Palomero. **Producción:** Óscar Rancero. **Montaje:** Andrés Gil. **Música:** Andrés Acebes. **Sonido:** Ramón Rico. **Fotografía:** Patricia Prat. **Vestuario:** Eduardo Fuembuena. **Dirección de arte:** Eduardo Fuembuena. **Localización:** Hospital Provincial Nuestra Sra. de Gracia. Zaragoza. **Interpretada por:** Txema Blasco, Maite Sequeira. **Contacto:** pilarpalomero@gmail.com



PILAR PALOMERO

Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Zaragoza. Cursó estudios de cine en La Ecam. Realizó el Master de Escritura para Cine y T.V. de la Universidad Autónoma de Barcelona, y participó en varios talleres de guión en la Escuela de Cine de San Antonio de los Baños, Cuba (Eictv). Estudió guión en el Screenwriting Expo en Los Ángeles (EE.UU). Ejerció durante dos años como guionista para la T.V. Autónoma de Aragón y desde septiembre de 2010 desarrolla su labor docente en el área de cine y audiovisual de la Universidad San Jorge.

FILMOGRAFÍA

2005: *Sonrisas*. 2000: *El niño balcón*. 2012: *Chan Chan*.



SALÓN DE ACTOS DPH (HUESCA), LUNES, 11 DE MARZO, 18:00 H. ☺SERVICIO DE GUARDERÍA

Científicas que dejan huella

España, 2011, 34', V.O. Español, Digital

Este vídeo documental profundiza en las interacciones entre trayectorias de vida y contribuciones a la ciencia en distintos campos científicos. Se desarrolla a través de un diálogo en el que nueve científicas españolas de reconocido prestigio nacional e internacional conversan con las cuatro componentes del equipo de investigación Genciana del Seminario Interdisciplinar de Estudios de Mujeres (SIEM) de la Universidad de Zaragoza.

Dirección: Grupo Genciana, obra colectiva. **Dirección artística:** Ana Lozano Valverde. **Productora:** Ana Lozano Valverde, María José Barral Morán, Isabel Delgado Echeverría, Teresa Fernández Turrado y Carmen Magallón Portolés con financiación del Ministerio de Ciencia e Innovación y la Universidad de Zaragoza. **Dialogan:** Carmen Basil Almirall, Esperanza Bengoechea, Paola Bovolenta Nicolau, Rocío Fernández Ballesteros, Berta González de Mingo, Maximina Monzón Mayor, Teresa Rodrigo Anoro, Victoria Sau y M^a Josefa Yzuel Jiménez.



SALÓN DE ACTOS DPH (HUESCA), LUNES, 11 DE MARZO, 18:00 H. ☺SERVICIO DE GUARDERÍA

Cosetas d'adentro

España, 2011, 30', V.O. Aragonés bajo-ribagorzano S.E., Digital

1954. Ramón vive con su madre en una aldea del Pirineo oscense en plena posguerra. Es un joven pastor de mente curiosa, atrapado en un modo de vida limitado pero que no le impide dejar de ilusionarse. Acomplejado por su poliomielitis y creyéndose rendido, vive ensimismado en sus propios pensamientos, son sus cosetas d'adentro. En la fiesta de San Juan, conoce casualmente a Esperanza y por primera vez se siente tranquilo y confiado, como él dice, sentirse normal. La vida de este pastor y de las personas de su entorno, marcado por la diferencia de clases y el silencio que envolvió esa época. Dignifica el idioma y a la gente de los pueblos.



Dirección: Lola Gracia Sendra. **Guión:** Lola Gracia y Benjamín Mur. **Música:** Javier Pardinilla. **Fotografía:** Esther Naval, Juan Álvarez. **Localizaciones:** Graus, Montañana, Puebla de Fantova y Torres del Obispo. **Interpretada por:** Joaquín Llana, Andrea Pueyo, Javier Salameo, José Antonio Larruy, Juan Canellas, Nuria Sesé, Joaquín Llana Girón, Andrés Isla, Pedro Colomina, Juan Álvarez, Charo Baldellou, Benjamín Mur, Gloria Lomillos, Anabel Bonsón, Mari Carmen Burrel, Rosario Torres, M^a José Girón, Conchi Girón. **Contacto:** machinaira@hotmail.com

LOLA GRACIA SENDRA

Nacida en La Puebla de Fantova, Huesca. Se graduó en Biblioteconomía y Documentación en la Universidad de Zaragoza.

Trabajó durante 10 años en Patrimonio Cultural del Departamento de Educación y Cultura de Gobierno de Aragón, como documentalista, combinándolo con su trabajo en El Periódico de Aragón.

En el año 2009 ganó el VIII Concurso de relatos "Condau de Ribagorza" con su cuento *Cosetas d'adentro* que posteriormente guionizó, adaptó y filmó en la población de Montañana, Ribagorza contando con la colaboración de las gentes de toda la comarca. El año 2010 participó en el *Pan de Lectura 2010* con un pequeño cuento.



SALÓN DE ACTOS DPH (HUESCA), LUNES, 11 DE MARZO, 18:00 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

Lugares vividos

España, 2011, 18' 38'', V.O. Español, Digital

Documental que explora la memoria de los paisajes urbanos más transitados por los habitantes de las ciudades, la que se va acumulando alrededor de los espacios de convivencia y también la que atesoran sus rincones menos frecuentados con los años. La obra es un ensayo de mapa emocional del espacio urbano que busca evocar los recuerdos y la historia compartida por los ciudadanos de tres lugares: Huesca (Aragón), Olot (Cataluña) y Tournefeuille (Midi-Pyrénées). Este trabajo formó parte de la exposición Espejos de la memoria y del proyecto europeo "Ciudades 3.0, laboratorio de las ciudades futuras".



Dirección, producción, guión, fotografía, sonido y montaje: Marta Javierre Acín. **Interpretado por:** Aude Coulibaly, Emilienne Dastugues, Rene Eychenne, Alberto Llama, Julie Pelégue, Lorenzato Regis, Julieette et Thomas Risse, Turina y Pitus Castañer, Joana y Martina Cots, Elena Canal, Quim Domeque, Ramón Duran, Elba Mairal... **Localización:** Ermita de Salas, Plaza de Zaragoza. Huesca. **Contacto:** martajavierre@yahoo.es

MARTA JAVIERRE ACÍN

Licenciada en Comunicación Audiovisual y Máster de Documental Creativo en la Universidad Autónoma de Barcelona. Realiza estudios de Periodismo en la Universidad del País Vasco. Durante 2010 y 2011 forma parte del Comité de Dirección del Festival de Cine de Huesca.

FILMOGRAFÍA:

2007: *España baila. De la vaca lechera al Aserejé*. 2008: *Cerca y lejos*. 2009: *LETREROS: ecos en la montaña*. 2010: *Paseo diario*. 2011: *Lugares vividos*. 2012: *Spain was different*. 2012: *Sabor y Souvenir*.



SALÓN DE ACTOS DPH (HUESCA), LUNES, 11 DE MARZO, 18:00 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

Vamos, bonita

España, 2012, 12', V.O. Español, Digital

Retrato de un momento de la vida de Carmen, una joven que por sus circunstancias se ve atrapada en una vida que detesta y en su imaginación busca vías de escape, hasta que se ve enfrentada al dilema de dar el paso hacia una incierta libertad o someterse a una realidad que detesta.

Dirección guión y montaje: Lorena Hernandez Tudela. **Producción:** Jesús Bosque. **Música:** Juanjo Javierre. **Sonido:** Víctor Amoros. **Fotografía:** Adria Gonzalez. **Vestuario:** Maria Aledo, Elsa Miguel Leal. **Dirección de arte:** Mireia Mas Gibert. **Interpretada por:** Alicia Rubio, Font García, Vito Sanz, Paco Manzanedo, Miguel Abos. **Localización:** Tormos (Huesca). **Contacto:** lorenahudela@gmail.com



LORENA HERNÁNDEZ TUDELA

Tarragona 1983. Realiza estudios de fotografía y realización en Barcelona y acaba sus estudios en el centro de estudios cinematográficos de Barcelona (CECC).

Mientras tanto trabaja como ayudante de cámara, realizadora y montadora de documentales. En su paso por Huesca rueda el cortometraje *Vamos, Bonita*, como trabajo de fin de estudios. Actualmente reside en Madrid y prepara su siguiente cortometraje con la escritora zaragozana Aloma Rodríguez, mientras trabaja como ayudante de dirección. *Vamos, bonita* es su primer cortometraje.



SALÓN DE ACTOS DPH (HUESCA), LUNES, 11 DE MARZO, 18:00 H. ☺SERVICIO DE GUARDERÍA

Cine mudo

CINE MUDO



SELECCIÓN DE CORTOMETRAJES DE ALICE GUY BLACHÉ (1873-1968)

Pionera del cine francés, fue la primera mujer –y la primera persona– que dirigió una película en la historia del cine.

Contemporánea de los hermanos Lumière, comenzó en 1894 como secretaria en la Gaumont y pronto tomó las “riendas del servicio cinematográfico”.

Dirigió más de 600 películas, fue la primera en utilizar grabaciones sonoras –con un gramófono– junto con las imágenes, y produjo una de las primeras películas a color utilizando primitivos efectos especiales (doble exposición del negativo, técnicas de retoque, cámara lenta y rápida y movimiento hacia atrás).



En esta edición de la Muestra se van a proyectar:

1897: **Danse serpentine, Bob Walter, 1'47”.**

Danza serpentine, Bob Walter.

1898: **Scène d'escamotage, 1'10”.**

Escena de desaparición.

1900: **Dance des saisons: L'Hiver, danse de la neige, 1'05”.**

Danza de las estaciones: El invierno, danza de la nieve.

1900: **La Fee aux Choux, 59”.**

El hada de las coles.

1905: **La Cake Walk du Nouveau Cirque, 33”.**

La Cake Walk del Nuevo Circo.

1906: **Les resultants du féminisme, 6'56”.**

Los resultados del feminismo.

1907: **La Glue, 3'44”.**

El pegamento.

1906: **Madame a des envies, 4'23”.**

La señora tiene antojos.

1907: **Le irresistible piano, 4'16”.**

El irresistible piano.



Acompañamiento vocal de Ana Pérez Pérez

Técnico vocal (coach/asesora), intérprete, compositora y docente. En el Conservatorio de Música de Huesca obtiene el grado elemental de piano y canta como contralto en el coro del conservatorio durante cinco años bajo la batuta de Antonio Viñuales. Amplia su formación en la Fundación L'Aula de Música Moderna y Jazz del Conservatorio Superior de Música del Liceo de Barcelona, graduándose como Técnico Especialista en Música Moderna y Jazz. Instrumento: voz. Estudia Voice Craft con Paul Farrington.



TEATRO OLIMPIA (HUESCA), DOMINGO, 17 DE MARZO, 19:45 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

LAS INVENCIONES DE ALICE

POR ISABEL DE OCAMPO

Apuesto a que no sabéis quién es Alice Guy (pronunciado Guí, de guía). Yo tampoco lo sabía hasta hace unos días.

En los libros de historia del cine español, se cita a Alice Guy como ‘alguien’ que acompañó a Ricardo Baños en su periplo por España mientras rodaba todas esas películas mudas de las que hasta ahora –porque hasta ahora nadie había dicho lo contrario– es autor.¹

Pues bien. Alice Guy es la primera directora de cine de la historia del cine. Pero es que además es la primera cineasta que diferenció el trabajo de director del de operador; es la primera cineasta de la historia en dirigir películas para ser coloreadas, la primera en usar localizaciones reales en sus rodajes de películas de ficción y es pionera en el uso dramático de los efectos especiales. Todo esto no lo digo yo, lo dice Alison McMahan que ha dedicado diez años a investigar concienzudamente y a sacar del olvido a esta directora clave para entender la evolución narrativa del cine. [...]

DE SECRETARIA A DIRECTORA DE CINE

Alice Guy comenzó trabajando de secretaria en la casa Gaumont. Al principio, la mayoría de las películas se rodaban con un objetivo: vender cámaras. Comprabas la cámara y te regalaban algunas películas, como cuando hoy día te compras una Play y te regalan algún juego. De hecho *La salida de los obreros de la fábrica*, la que es considerada la primera película de la historia del



cine, en realidad podría decirse que es el primer anuncio publicitario de la historia de la publicidad, pues la fábrica en cuestión, que era de zapatos, pertenecía a los hermanos Lumière. Cuando Alice vio este ‘comercial’ le propuso a su jefe que le dejara rodar unas películas ‘de ficción’, éste aceptó (no a la primera, claro) y Alice pudo rodar su primera película en 1896, *El hada de la col* (*Le Fée aux Choux*, 1896) que fue tal éxito que tuvieron que hacer 80 copias [...].

Gracias al éxito de sus películas Alice se convirtió en la directora de cine jefa de la casa Gaumont y a lo largo de su vida fue viajando y grabando pelí-

¹ Quien dice lo contrario es Francisco Griñán. Sigue leyendo.

culas en aquellos países donde se pretendían vender las cámaras de la casa Gaumont.

ALICE GUY: LA INVENCIÓN DEL PRIMER PLANO

¿Cuántas veces habéis oído eso de que la primera película sonora es *El cantor de jazz*, de 1927? Pues no es del todo cierto, al igual que tantas otros detalles no-del-todo-ciertos de la historia, como que el cine llegó a Madrid el día de San Isidro de 1896. (La placa que luce en la calle San Jerónimo de Madrid, miente. Sí amigas, os animo a que lo investiguéis.)

Alison afirma y demuestra –y hasta que nadie diga y demuestre lo contrario, Alison tiene razón– que Alice Guy es la primera cineasta de la que sobrevive una película con un primer plano utilizado como recurso dramático narrativo. Es cierto que Edison ya había hecho pequeñas grabaciones de personas ‘de cerca’. Pero no en el contexto de una narración. Sin embargo, lo más interesante de todo es: ¿cómo se le ocurrió a Alice este recurso? ¿por qué decidió insertar una toma del actor/triz ‘mucho más cerca’ en mitad del plano general?

Porque hay que advertir, y esto es muy importante, que los primeros espectadores que pagaban dinero para ver las primeras películas, ¡pagaban por ver a las personas enteras! Con sus cabezas, sus brazos, sus manos, sus pies... Se hubieran sentido timados si se les hubiera privado de ver cualquier trozo de sus cuerpos. ¿Qué es lo que vio, presintió, intuyó Alice para acercar la cámara a los rostros y privar al público de sus cuerpos? Todas las nuevas ideas, en realidad son la suma de ideas previas ya formadas que andan sueltas, flotando en el inconsciente colectivo. Ingredientes precursores y dispersos, unidos en una nueva e inédita combinación.

He aquí el camino creativo que llevó a Alice a ‘inventar’ el primer plano.

Ingrediente nº 1: Los musicales

Gaumont compró una licencia para grabar películas sonoras y Alice se lanzó a hacer ‘musicales’ como esta película sonora de 1905 [...].

Ingrediente nº 2: Las muecas

Ser delincuente en el siglo XIX era un chollo. Atracabas un banco y te ibas al pueblo de al lado tan fresco. Y como nadie te conocía... ¡no te encontraban! No había tele, no había Facebook, no había Youtube... Así que los policías, en su incansable lucha contra las fuerzas del mal aguzaron el ingenio y empezaron a utilizar un artilugio que tenía a todos fascinados desde su invención (oficial) en 1829: la fotografía. Hacían fotografías de los delincuentes y así se las podían enseñar a la gente, a otros policías,



incluso podían hacer carteles con los retratos de los más buscados.

Pero los malos eran listísimos y malísimos, e inspirados por la Estrella de la Muerte ¿qué empezaron a hacer para que no se les reconociera? Poner caretos raros... lo cual convertía a estas fotografías en imágenes francamente divertidas. Algunos exhibidores empezaron a mostrarlas en los cines para que la gente se



rierá y Alice Guy presintió el potencial dramático de esos rostros en pose de mueca y probó a hacer un experimento. Esta preciosidad, *Madame a des envies, La señora y sus antojos*, data de 1906. Y es la primera película que se conserva, en la que se utiliza un primer plano en un contexto narrativo

[...] Hay muchas cosas fascinantes en esta película. Pero ese maravilloso plano corto, descontextualizado geográficamente –todavía no se había inventado la continuidad ni el raccord– es un intento de ofrecer algo más que el mero plano general con las figuras enteras y en movimiento, es una parodia, una mueca, un intento de provocar la risa.

ALICE GUY EN ESPAÑA

Pero hete aquí, que mientras Alison investigaba a Alice, un periodista de *El Sur de Málaga* se había quedado fascinado viendo una película muda llamada *La malagueña y el torero* de la cual había varias versiones, una de ellas firmada por Alice Guy. Así, de casualidad es como Francisco Griñán llegó a interesarse por la figura de Alice Guy, la jefa del estudio Gaumont, a la que acompañó Ricardo Baños (y no al revés) en su viaje por España y a la que debemos las primeras películas sonoras en idioma español, que datan de 1905. Y así es como los caminos de Francisco Griñán y Alison MacMahan se cruzaron.

[...] Como era la única directora de cine del mundo, Alice era muy popular en la época y ganó mucho dinero, con el que pudo construirse su propio estudio cinematográfico. Hoy día sigue siendo la única mujer dueña de un estudio cinematográfico de la historia. En 1907 viajó a Estados Unidos con su marido donde enseñó sus trucos y efectos especiales a los operadores americanos.

La historia de Alice es apasionante. Hay que reivindicar su figura porque nadie hasta la fecha ha estudiado en profundidad las películas que rodó en España, cosa sorprendente si destacamos el hecho de que fue ella y sólo ella, quien introdujo el cine sonoro en nuestro país [...].

Leer artículo completo en
www.cimamujerescineastas.es/htm/comunicacion/blog/noticias.php?id=1943

Vanguardistas

Вангвардистас



Ciclo “Cine de vanguardia realizado por mujeres”

Derivación de los talleres impartidos por Sonia García López y Laura Gómez Vaquero en las dos últimas ediciones, el ciclo ofrece una estimulante mirada al cine de vanguardia y experimental realizado por mujeres a través de cuatro piezas emblemáticas. *La coquille et le clergyman* (1927), de Germaine Dulac, es uno de los referentes indiscutibles del cine surrealista y la película más conocida de la realizadora, guionista y teórica francesa. Por su parte, *Meshes of the Afternoon* (1943), de Maya Deren, fue adalid del cine de vanguardia en Estados Unidos y la película que, de manera más decisiva, contribuyó al reconocimiento del cine experimental como práctica artística. *Glimpse of the Garden* (1957), de Marie Menken, inaugura un nuevo modo de hacer, basado en la conjunción de la subjetividad y un cierto amateurismo, que será característico de cierto cine independiente americano de los años 50 y 60. Por último, *My Name is Oona* (1969), de Gunvor Nelson, es una pieza a destacar de entre la ingente producción realizada en la Bahía de San Francisco, al margen de la industria de Hollywood. Todas ellas tienen un lugar imprescindible en la historia del cine y constituyen verdaderos experimentos creativos, alternativas a los modos de narrar convencionales cuya fuerza y belleza van ligadas a la libertad expresiva.

LAURA GÓMEZ VAQUERO

laura.g.vaquero@gmail.com

Es profesora en el Grado en Cine de la Universidad Camilo José Cela, Doctora en Historia del cine por la Universidad Autónoma de Madrid y Licenciada en Historia del arte por la misma universidad. Ha participado en congresos nacionales e internacionales y escrito diversos artículos y reseñas para revistas, catálogos y libros colectivos. Ha sido miembro del comité asesor de Documenta Madrid. Festival Internacional de Documentales de Madrid durante sus tres últimas ediciones. Es Jefa de Redacción de *Secuencias. Revista de Historia del Cine* (UAM/Maia Eds.). Ha coeditado dos volúmenes sobre cine: *Piedra, papel y tijera: collage y cine documental* (junto a Sonia García López; Documenta Madrid, 2009); y *El espíritu del caos. Representación y recepción de las imágenes durante el franquismo* (junto a Daniel Sánchez Salas; Universidad Autónoma de Madrid / Ocho y Medio, 2009).



SALÓN DE ACTOS DE LA DPH (HUESCA), MARTES, 12 DE MARZO, 18:00 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

LA COQUILLE ET LE CLERGYMAN

GERMAINE DULAC

1927, 31' 45'', blanco & negro, muda, 16 mm.



MESHES OF THE AFTERNOON

MAYA DEREN Y ALEXANDER HAMMID

1943, 14', blanco & negro, con música de Teiji Ito (1959), 16 mm.



GLIMPSE OF THE GARDEN

MARIE MENKEN

1957, 5' 6'', color, sonora, 16 mm.



MY NAME IS OONA

GUNVOR NELSON

1969, 9' 12'', blanco & negro, sonora, 16 mm.



SALÓN DE ACTOS DE LA DPH (HUESCA), MARTES, 12 DE MARZO, 18:00 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

Cortos en femenino y otros cortos

Α ΟΥΤΟΣ ΚΟΡΤΟΣ
ΕΝ ΓΕΜΕΝΙΝΟ
ΚΟΡΤΟΣ





coordinadora de muestras
y festivales de cine, video y multimedia
realizado por mujeres

Cortos en Femenino 2013

Programa de cortometrajes de realizadoras filmados en el Estado Español en 2012, elaborado por TRAMA (Coordinadora de Muestras y Festivales de Cine, Vídeo y Multimedia, realizado por Mujeres) y coordinado por la Muestra de Cine Realizado por Mujeres de Huesca.

Mostra Internacional de Films de Dones, de Barcelona

Muestra de Cine Realizado por Mujeres de Bilbao

Muestra de Cine realizado por Mujeres, de Huesca y Boltaña

Muestra Internacional de Cine y Mujeres, de Pamplona

Muestra de Cine Internacional Realizado por Mujeres, de Teruel

Muestra Internacional de Cine Realizado por Mujeres, de Zaragoza

Más información en <http://cortosenfemenino.net/>

En esta edición se han presentado 152 trabajos de directoras noveles y consagradas, de los que se han seleccionado un total de 11.

Ahora, no

España, 2012, 17', V.O. Español, Digital

Zaragoza 1977. Franco ha muerto y España emprende su camino hacia la democracia bajo la sombra del viejo régimen. El Coronel Asensio celebra su cumpleaños. Todos disfrutan de una perfecta velada, pero bajo la aparente tranquilidad, una verdad largo tiempo amordazada pugna por ser revelada.

Dirección: Elia Ballesteros y Kate Campbell. **Guión:** Elia Ballesteros. **Producción:** Gloria Bartolomé. **Montaje:** Kate Campbell. **Música:** Ludmila Merceron y Teresa Polyvka. **Sonido:** Marcin Knyziak. **Fotografía:** DoP: Minttu Maari Mäntynen. **Dirección Artística:** Jaume Esteve. **Vestuario:** Arantxa Ezquerro. **Colorista:** Ian Ballantyne. **Asistente Arte y Vestuario:** Ana B. Vela. **Interpretada por:** Gloria Muñoz, Ana Gete, María José Moreno, Jorge Doménech, Paula Gavilán. **Contacto:** thecovenfilms@gmail.com

Premios: Ganadora de una de las últimas ayudas al audiovisual de la Diputación Provincial de Zaragoza.



ELIA BALLESTEROS Y KATE CAMPBELL

Elia Ballesteros, Zaragoza 1982 y Kate Campbell, Londres 1980 son graduadas en Cine por la Universidad de Edimburgo. Se conocen en Escocia, en el Edinburgh College of Art, cursando la carrera de Cine.

Con *Ahora, no* afrontan juntas como directoras una producción rodada en Zaragoza, en Villarrova de la Sierra, con un equipo internacional.



FILMOGRAFÍA: Elia Ballesteros: 2011: *Saskia*. 2012: *Ahora, no*. Kate Campbell: 2008: *If it turns*. 2009: *Tribes*. 2010: *Of Another*. 2011: *Threads*. 2012: *Ahora, no*.

TEATRO OLIMPIA (HUESCA), VIERNES, 15 DE MARZO, 18:00 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA
PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA), SÁBADO, 9 DE MARZO, 17:30 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

Atocha 70

España, 2012, 10', V.O. Español, Digital

Cuenta con naturalidad y sencillez, en tono de comedia, un momento liberador en la historia de tres mujeres de más de 70 años, marcadas por un pasado de represión.

Dirección: Irlanda Tambascio. **Guión:** Isabel de Ocampo y Nuria Verde. **Producción:** Mandil Audiovisuales. **Montaje:** Perig Guinamant. **Música:** Antonio Escobar. **Sonido:** Manuel Manzano. **Fotografía:** Pablo Guijarro. **Interpretada por:** Lalá Gatóo, Carmen Belloch y Ana Torres. **Contacto:** aitor@banatufilmak.com



PREMIOS: 10º Premio Proyecto Corto Canal+ Festival Internacional de Cine Cinema Jove. Valencia 2012.

IRLANDA TAMBASCIO

Caracas, Venezuela, 1977. A los 12 años y tras dos de residencia en Argentina, se traslada con su familia a Madrid, ciudad en la que se instala definitivamente, adquiriendo la nacionalidad española. Estudia la carrera de Imagen y Sonido en la la Universidad Complutense.

FILMOGRAFÍA

2007: *La esencia*. 2009: *La Parténope*. 2011: *El Regalo*. 2012: *Atocha 70*.



TEATRO OLIMPIA (HUESCA), MIÉRCOLES, 13 DE MARZO, 18:00 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA
PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA), SÁBADO, 9 DE MARZO, 17:30 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

Conversa cunha muller morta

España, 2012, 15', V.O. Gallego S.E., Digital

Luis acaba de salir de la cárcel donde cumplía condena por el asesinato de su mujer Elena, cometido quince años atrás. Cuando Luis llega a la gran casa que ambos compartían Elena se le aparece de entre las muertas para mantener una conversación con él.

Dirección: Sonia Méndez. **Montaje:** Sonia Méndez, Oscar Chamorro. **Música:** Orphan tracks. **Sonido:** Iván Ogando **Interpretado por:** Luis Zahera, Camila Bossa. **Contacto:** fest@marvinwayne.com



Premios: Premio al Mejor Corto Gallego en la novena edición del Festival Internacional Curtocircuito. Santiago de Compostela 2012. Segundo Premio en el V Festival Internacional de Cortometrajes de Temática Social de Berrioar. 2012. Mejor Actor en el IX Festival de Cans - Festival de Curtametrxax de Galicia. 2012. Mejor Actor en el Festival de Curtas Vila de Noia. España 2012. Mejor Actor en el Festival Internacional de Cortometrajes de Vila-real Cineculpable. España 2012.

SONIA MÉNDEZ

Vigo, 1980. Tiene una formación multidisciplinar en el campo de la interpretación y el audiovisual. Ha estudiado arte dramático en la universidad de Santiago de Compostela y posteriormente guión y dirección de actores en el Centre de Estudis Cinematogràfics de Catalunya y construcción dramática en la Escuela Internacional de Cine y TV de San Antonio de los Baños en Cuba. Actualmente trabaja en el desarrollo de su primer largometraje con la productora Xamalú Films y es creadora, guionista y actriz de la serie online *Angélica y Roberta*, junto con Sandra Lesta.

FILMOGRAFÍA: 2008: *Perversa Lola*. 2010: *Leo y Mario se dejan*. 2010: *As damas negras*. 2012: *Conversa cunha muller morta*.



TEATRO OLIMPIA (HUESCA), MIÉRCOLES, 13 DE MARZO, 18:00 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA
PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA), SÁBADO, 9 DE MARZO, 17:30 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

Deazularojo

España, 2012, 5', sin diálogo, Digital

Fran tiene una foto y un objetivo: darle una paliza al chico que aparece en ella.

Directora: Ana Lorenz. **Montaje:** Ana Lorenz. **Música:** Damián Sánchez. **Intérpretes:** Ramon Orozco, David Matarín, Nuria Herrero y Rebeca Dato.
Contacto: ana.lorenz@gmail.com



Premios: Segundo Premio de Guión en Quartmetratges 2011. Gran Premio del Jurado del X Festival Notodofilmfest 2012.

ANA LORENZ

Valencia, 1977. Es Licenciada en Comunicación Audiovisual por la UAB y Graduada en Dirección Cinematográfica por la Escuela de Cine CECC. Actualmente, está desarrollando el que será su primer largometraje como directora, un drama claustrofóbico cuyo guión firmará Abel Zamora, guionista y dramaturgo.

FILMOGRAFÍA: 2010: *Algo queda*. 2012: *DEAZULAROJO*.



TEATRO OLIMPIA (HUESCA), VIERNES, 15 DE MARZO, 18:00 H. ☺SERVICIO DE GUARDERÍA
PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA), SÁBADO, 9 DE MARZO, 17:30 H. ☺SERVICIO DE GUARDERÍA

De-Generación

España, 2012, 10', V.O. Español, Digital

Mientras dan rienda suelta a su pasión, María se verá obligada a esconder a Ana debajo del edredón.

Dirección: Marta Onzain y Alberto Rodríguez.
Producción: Caja negra Films.
Director de producción: Carlos Ciezar.
Montaje: Alberto R. Peña-Marín.
Música: Francis White.
Sonido: Eva Ferradas.
Fotografía: Mario Pérez.
Intérpretes: Zoraida Monje Cruz, Amanda Solar, Claudio Pascual.
Contacto: albirodriguez@gmail.com



MARTA ONZAIN

Bilbao, 1974. Tras estudiar Secretariado de Dirección en la Universidad de Deusto, se instala en Madrid. En 2008 realiza un Máster de Dirección de Empresa Audiovisual en la Universidad Carlos III de Madrid. Ha trabajado como asistente de producción y documentalista de series en Globomedia como *El Internado* y *Soldados*, guionista en *Chic-cas* producida por Paramount. Y en 2011 como guionista de *Yllana*.

ALBERTO R. PEÑA-MARÍN

Zamora, 1986. Licenciado en Comunicación Audiovisual por la Universidad Complutense de Madrid, ha realizado siete cortometrajes, la mayoría de ellos también como guionista, entre los que figuran *La Jaula* (2008), *Remordimientos* (2008), *40 Grados* (2009) y *Gordo* (2010). Además, escribe habitualmente sobre cine en blogs y páginas web.



FILMOGRAFÍA:
2011: *Cosquillitas*.
2012: *De-Generación*.

TEATRO OLIMPIA (HUESCA), VIERNES, 15 DE MARZO, 18:00 H. ☺SERVICIO DE GUARDERÍA
PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA), DOMINGO, 10 DE MARZO, 12:30 H. ☺SERVICIO DE GUARDERÍA

El gato baila con su sombra

España, 2012, 5'30", sin diálogo, Digital

"Hay más misterio en la sombra de un hombre que camina que en todas las religiones del mundo". Un homenaje animado al cine y sus mitos.

Dirección, montaje y fotografía: María Lorenzo. **Música:** Armando Bernabeu Lorenzo. **Animación:** Laura Alba, Valeria Alicata, Sara Álvarez, Rafael Andrés, Juan Pedro Arroyo, Viola Avvento, Daniel Bartual, Jeanik Bischof, Victoria Cano, Silvia Carpio, Sara Carramiñana...

Contacto: marti_dor@gva.es

Premios: Premio Telson a la película española con los mejores efectos audiovisuales. Semana de Cine Experimental de Madrid 2012.



MARÍA LORENZO

Alicante, 1977. Es Doctora en Bellas Artes por la Universitat Politècnica de València desde 2006, y profesora de Animación en la Facultad de Bellas Artes. En 2004 realiza su cortometraje de pintura animada *Retrato de D.*, siendo seleccionado en d'Annecy (Francia), Anima-mundi (Brasil), CICDAF '04 (China), o MIAF 2005 (Melbourne). Premios nacionales: Ibercaja (Logroño), Jóvenes Creadores (Madrid), Mínima (Gandía). Su cortometraje *La flor carnívora* (2009) ha sido exhibido en Clermont-Ferrand, Bradford, Bangkok, Teplice (Rep. Checa), etc. Ha ganado premios en los certámenes de MetroPol'His, Cortocomenius, Ibercaja, y fue finalista en la categoría de cortometrajes de animación para los Premios Goya de 2010.

FILMOGRAFÍA: 1998: *Sideral*. 1999: *20.000 viñetas submarinas*. 2000: *La pantera de Rilke*. 2004: *Retrato de D.* 2009: *La flor carnívora*. 2012: *El gato baila con su sombra*.



TEATRO OLIMPIA (HUESCA), VIERNES, 15 DE MARZO, 18:00 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA
PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA), DOMINGO, 10 DE MARZO, 12:30 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

La boda

España, 2012, 12', V.O. Español, Digital

Mirta es cubana y vive en Madrid. Como muchas inmigrantes trabaja en la limpieza. Hoy a las seis de la tarde se casa su hija. Pero nada sale como ella planea, y llegar a esa boda es mas difícil de lo que parece.

Dirección y Guión: Marina Seresky. **Producción:** Álvaro Lavín. **Montaje:** Julio Salvatierra. **Fotografía:** Roberto Fernández. **Música:** Mariano Marín. **Interpretación:** Yailene Sierra, Malena Alterio, Ileana Wilson, Elena Irueta, Pepa Pedroche, Yoima Valdés, Esperanza Elipe, Huichi Chiu.

Contacto: Ismael@madridencorto.es

Premios: Premio TAI al Mejor Cortometraje en el Festival de Cine de Madrid-PNR, 2012. Mejor Cortometraje, Festival Internacional de Cine Independiente de Elche y en Festival Agustí Comes de Vinaros España 2012. Mejor Cortometraje y Mejor Actriz, 18 Festival Ibérico de Cinema de Badajoz, 2012. Mejor Vestuario, Certamen Internacional de Cortometrajes de Medina del Campo, 2012. Nominado a los Premios Goya Mejor Cortometraje de Ficción Español, 2013.



MARINA SERESKY

Buenos Aires, Argentina, 1969. Es actriz y directora de teatro y cine. Formada con profesionales de la talla de los directores argentinos Juan José Jusid y Alberto Lecchi y colaboradora asidua del director Luis Sartor, actualmente compagina la interpretación en Teatro Meridional y el Centro Dramático Nacional, con la preproducción de sus trabajos y la preparación del guión de su próximo largometraje.

FILMOGRAFÍA: 2009: *L'Última oportunidad*. 2010: *El cortejo*. 2011: *Madres, 0,15 el minuto*. 2012: *La boda*.



TEATRO OLIMPIA (HUESCA), MIÉRCOLES, 13 DE MARZO, 18:00 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA
PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA), SÁBADO, 9 DE MARZO, 17:30 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

Luisa no está en casa

España, 2012, 19'15", V.O. Español, Digital

A Luisa se le ha estropeado la lavadora. El inicial desastre que supondrá en su hogar esta avería se acabará convirtiendo en la coartada perfecta para romper con su lenta cotidianeidad. Pero para su marido, la ausencia de lavadora implicará una ausencia aún mayor: Luisa ya no está en casa.

Dirección y guión: Celia Rico Clavellino. **Productor:** Josep Amorós. **Director de fotografía:** David Valldepérez. **Directora de arte:** Mireia Carles. **Montaje:** Luis Rico y Frank Gutiérrez. **Música:** Paco Ortega. **Intérpretes:** Asunción Balaguer, Fernando Guillén y María Alfonsa Rosso. **Contacto:** fest@marvinwayne.com



Premios: Premio Mención Especial, 57 Semana Internacional de Cine de Valladolid (Seminci). Mención Especial del Cine Español, 54 edición Festival Internacional de Cine Documental y Cortometraje de Bilbao ZINEBI. Premio Jurado Joven, 24 Festival de Cortometrajes de Catilla y León, Aguilar de Campoo. Opera Prima, como Mejor Nueva Directora de Cortometraje, Colegio de Directores de Cine de Cataluña, 2013. Mejor Cortometraje, V Premios Gaudi.

CELIA RICO CLAVELLINO

Constantina, Sevilla, 1982. Licenciada en Comunicación Audiovisual en la Universidad de Sevilla, donde compaginó sus estudios con su formación teatral. Cursó un año de Estudios Dramáticos en la Universidad de Sussex (Reino Unido), reside actualmente en Barcelona, donde se licenció en Teoría de la Literatura Comparada, trabaja en el ámbito de la producción y la dirección cinematográfica. Como directora se inicia en 2012 con el cortometraje *Luisa no está en casa*.



TEATRO OLIMPIA (HUESCA), VIERNES, 15 DE MARZO, 18:00 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA
PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA), SÁBADO, 9 DE MARZO, 17:30 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

Maldito lunes

España, 2012, 18', V.O. Español, Digital

Olga, una madre trabajadora, comienza una nueva y agotadora jornada de trabajo. Pero ese lunes, la vorágine de la lucha diaria le hará olvidar las cosas realmente importantes y eso traerá consecuencias terribles.

Dirección: Eva Lesmes. **Guión:** Javier Grancedo. **Producción:** Javier Grancedo y Eva Lesmes. **Fotografía:** Charly Planell. **Montaje:** Marta Salas. **Sonido:** David Mantecón. **Intérpretado por:** Raquel Arcos, Pedro Alonso, Daniel Freire, Alberto Vázquez, Mauricio Bautista, Dani Pérez, Nona Mateos. **Contacto:** info@promo fest.ort

Premios: Premio *ex aequo* como Mejor Actriz para Raquel Arcos junto al elenco femenino de *La teta que os falta*. Sant Sadurni d'Anoia 2012.



EVA LESMES

Gijón, Asturias 1961. Graduada en Dirección de cine y televisión en el American Film Institute, Los Angeles. Formada en Interpretación y Dirección de actores con grandes maestros como John Strasberg, William Layton, José Carlos Plaza. Graduada en Dirección de Cinematografía en la escuela TAI de Madrid. Es miembro de la Academia de las Ciencias y las Artes de TVE y de la Academia de las Artes e Industrias Cinematográficas. También es una de las fundadoras de CIMA (Asociación de mujeres cineastas y de medios audiovisuales).

FILMOGRAFÍA: 1980: *Diario de Otoño*. 1981: *Ejercicio para dos manos*. 1981: *El viaje de Thor*. 1986: *Al borde*. 1996: *Pon un hombre en tu vida*. 2001: *El palo*. 2012: *Maldito lunes*.



TEATRO OLIMPIA (HUESCA), VIERNES, 15 DE MARZO, 18:00 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA
PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA), DOMINGO, 10 DE MARZO, 12:30 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

Ojos que no ven

España, 2012, 15', V.O. Español, Digital

En Nochebuena hay que disfrutar, porque viene Papá Noel, porque hay niños. Pero esta noche los secretos son a voces y la mentira flota en el ambiente. Aún así, qué más da una mentirijilla más, será la última. Mañana, sí, mañana ya se lo contamos todo. De momento, abuela, feliz Navidad.



Directora y guionista: Natalia Mateo. **Producción:** Stefan Schmitz y María Zamora. **Fotografía:** José Martín Rosete. **Sonido:** Carlos de Hita. **Montaje:** David Pinillos. **Intérpretes:** Asunción Balaguer, Ana Wagener, Carlos Olalla, Raquel Pérez, Luis Callejo, Cancó Rodríguez, Esther Ortega, Teo Planell, Jemima Vizcarro. **Contacto:** ismael@madridencorto.es

Resumen de Premios: Hasta la fecha ha recibido más de 16 Premios. Mejor guión, Premio de la Juventud y del Jurado en la Semana de Cine de Medina del Campo. Mejor guión original y Mejor interpretación femenina, Asunción Balaguer, Cortogenia Madrid. Premio del público, Festival 22x Don Luis- Centro Buñuel Calanda. Nominado a los Premios Goya, Mejor Cortometraje de Ficción español, 2013.

NATALIA MATEO

Cuenca, 1975. Diplomada en Arte Dramático por la Escuela de Interpretación de Cristina Rota, Participó en el Laboratorio de Guión y Dirección con Mariano Barroso y en el de Teatro con José Sanchís Sinisterra. Directora, guionista y actriz de teatro. Con toda naturalidad pasó del teatro al cine y después de tres cortometrajes con éxito tanto de crítica como de público. En la actualidad está preparando su primer largometraje.



FILMOGRAFÍA: 2007: *Test* (Codirigido con Marta Aledo). 2010: *iQué divertido!* 2012: *Ojos que no ven*.

TEATRO OLIMPIA (HUESCA), MIÉRCOLES, 13 DE MARZO, 18:00 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA
PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA), DOMINGO, 10 DE MARZO, 12:30 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

Ready to talk

España, 2012, 21', V.O. Inglés, S.E., Digital

En un colegio de primaria un estudiante dispara sin control, dejando numerosas víctimas. En esa masacre, Michael ha perdido su mujer y su deseo de vivir. Tras perder su restaurante, Michael termina trabajando en la cafetería de su primo Julio. Allí conoce a Cristina.

Directora: Ángeles Reiné. **Guión:** Carlos Ciurizza y Ángeles Reiné. **Fotografía:** Raquel Fernández Nuñez. **Montaje:** Otto Scheuren. **Música:** José Villalobos. **Interpretada por:** Andres Faucher, Tamara Arias, Carlos Ciurizza, Cristina Llobel. **Contacto:** aitor@banatufilmak.com



Premios: Primer premio al cortometraje nacional, elegido por el público. Noveno Trofeo Fenaco. Festival Internacional de Cortometrajes 2012.

ÁNGELES REINÉ

Nace en Cádiz y estudia en la London Film School. Tras hacer un *training* en Panavisión UK y en el largometraje inglés *Haunted*, vuelve a España y comienza su carrera como directora de cine publicitario. Realiza trabajos a nivel nacional e internacional y acumula un gran número de premios en distintos festivales. En 2008 inicia su carrera en TV como directora creativa en distintas series. En la actualidad vive en Los Angeles, donde está trabajando en su primer proyecto de largometraje.



FILMOGRAFÍA: 2012: *Ready to talk*.

TEATRO OLIMPIA (HUESCA), MIÉRCOLES, 13 DE MARZO, 18:00 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA
PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA), DOMINGO, 10 DE MARZO, 12:30 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

Sur la route du Paradis

Camino del Paraíso

Francia, Marruecos, 2011, 43', V.O. Francés, Árabe S.E. Digital

Leila y sus dos hijos, Ssarah y Bilal, dejaron su país para instalarse en Francia. Leila, que no tiene papeles e intenta reunirse con su marido, refugiado en Inglaterra, quiere dar una vida mejor a sus dos hijos y se esfuerza en criarlos en la clandestinidad. Cuando consigue localizar a su marido y tener el dinero suficiente para reunirse con él, el cerco se estrecha.



Dirección: Uda Benyamina. **Guión:** Malik Rumeu, Uda Benyamina. **Producción:** Marc Benoit Créancier. Easy Tiger. **Montaje:** Julie Dupré. **Sonido:** Grégoire Letouvet, Julián Ngo-Trong, Samuel Aichou. **Fotografía:** Michael Capron. **Interpretada por:** Majdouline Idrissi, Sanna Marouk, Yanis Siraj, Mounir Margoum, Miroslav Gulyas, Myriam Donnassice. **Contacto:** cinemomada@fcate.es

Premios: Primer Premio, Festival Internacional de Dubai IFF, 2011. Premio Especial del Jurado. Festival du Court Métrage Méditerranéen de Tánger, 2011. Mejor Cortometraje Festival de Cine Africano de Córdoba, 2012. Premio del Jurado de la Competición Internacional al Mejor Cortometraje. Festival Internacional de Cine Francófono de Namur, 2012.

UDA BENYAMINA

Nació en Marruecos. Actualmente reside en París. Realizó estudios en varias escuelas de arte dramático como La ERAC (Escuela Regional de Actores de Cannes), La Academia de Minsk, en Bielorrusia, y el prestigioso Actor's Studio de Nueva York. En 2005 fundó la ONG 1.000 visajes para poner los conocimientos cinematográficos al alcance de todos.

FILMOGRAFÍA 2006: *Paris vs Bantieu*. 2006: *Taxifone Francaoui*. 2006: *Le clou en Chasse un autre*. 2008: *Ma poubelle géante*. 2011: *Sur la route du paradis*.



TEATRO OLIMPIA (HUESCA), VIERNES, 15 DE MARZO, 19:30 H. ☺SERVICIO DE GUARDERÍA

El círculo

España, 2012, 21', Lenguaje de signos y Español, S.E. Digital

Carlos es sordo y trabaja como educador en el Centro Asistencial Hellen Keller de FUNCASOR, la Fundación Canaria para el Sordo. Marta es oyente y trabaja en el Servicio de Intérpretes de Lengua de Signos, SILSE. Se conocen desde pequeños y ahora, son pareja, pero su relación está en crisis. Quizás la clave para salvarla la tenga un simple juego.

Dirección y guión: Eugenia Arteaga. **Productora:** Digital 104 y Funcasor. **Producción:** Belén Darias y Jairo López. **Música:** Jorge Hernández Batista. **Sonido:** Marco A. Toledo. **Fotografía:** Rafael Rodríguez. **Dirección de arte:** Domingo J. González **Interpretada por:** Carlos Valencia, Lorena Plasencia, Sheyla Mendoza, Rubén Arderius, Juana María Rodríguez, Armando Jerez. **Contacto:** digital104@gmail.com



Premios: Las dos *xpelas* como los galardones a Mejor Guión y Mejor Directora en el Festival Internacional de Cine en Lengua de Signos de Tolosa 2012.

EUGENIA ARTEAGA

Tenerife, 1975. Es licenciada en Bellas Artes por la Universidad de La laguna y Técnico Especialista en Imagen y Sonido por el Instituto César Manrique. La realizadora, que estudió el lenguaje de signos para sumergirse por completo en esta historia que habla de las barreras de comunicación, reconoce que "el rodaje ha sido una de las experiencias más increíbles que le han regalado, ya que ha aprendido el valor de cada palabra".

FILMOGRAFÍA: 2003: *Palabras de salitre*. 2003: *Palmalocura*. 2009: *Algo que aprender*. 2012: *El círculo*.



TEATRO OLIMPIA (HUESCA), JUEVES, 14 DE MARZO, 18:00 H. ☺SERVICIO DE GUARDERÍA

EL VÍDEO del Minuto
Talleres de análisis fílmico
EXPOSICIONES

Teatro
Teatro

EXPOSICIONES
TALLERES DE ANÁLISIS FÍLMICO
EL VÍDEO del Minuto





El Vídeo del Minuto: un espacio propio 2012: La Revolución

Film Colectivo sobre el tema **La Revolución**, correspondiente a la convocatoria del año 2012 de *El Vídeo del Minuto: un espacio propio*, que realiza TRAMA (Coordinadora de muestras y festivales de cine, video y multimedia realizado por mujeres).

Para más información: <http://elvideodelminuto.net>

LA REVOLUCIÓN

Cambio rápido y profundo en cualquier cosa.
Giro o vuelta que da una pieza sobre su eje.
Agitación, transformación, revuelta, progreso,
innovación...



España, 2012, 30' DVD.

Las autoras de esta obra colectiva han sido las siguientes:

Cristina Puchol - Barcelona	Norma Teresa Pinto - Barcelona	Graciela Pino - Barcelona
Alba Font - Barcelona	Mar Vallet - Guaso (Boltaña)	Celia Anthona - Barcelona
Marian Antequera Guaso (Huesca)	M ^a Carmen Valero -Teruel	Begoña Baldonado - Teruel
Mapi Plou - Sopelana (Bizkaia)	Isabel Cuesta - Teruel	Janna Bayó - Barcelona
Ana Morales	Andre Girten – Boltaña (Huesca)	Raquel Fuertes -Teruel
Troncedo (Huesca)	Maro Gonzalez	Cristina Hoyo - Teruel
Maite Puyol - Vic	Aínsa (Huesca)	Mercé Barmadas - Barcelona
Célia Tort - Vic	Paqui Santos	Sandra Martín
Anns Tanyà- San Joan Vilatorca	Boltaña (Huesca)	Buetas (Sobrarbe)
Mercè Maench - Aínsa (Huesca)	Paula Fontecilla - Barcelona	Sandra Capdevilla
	Mireia Font - Barcelona	Escanilla (Huesca)



El Vídeo del Minuto 2013 Mi generación

TALLER DEL VIDEO DEL MINUTO EN SOBRARBE

España, 2013, 10', DVD.

En febrero del presente año se ha vuelto a realizar el taller sobre videocreación para mujeres en Sobrarbe, lo que se ha convertido en una buena costumbre, potenciando año tras año la participación de diferentes mujeres y su propia forma de mirar sobre un mismo tema. Se celebró en la Casa de la Cultura de Boltaña (Sobrarbe), editado por Eva L. Cuenca y contó con la participación de diez mujeres de Sobrarbe.



PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA), VIERNES, 8 DE MARZO, 19:30 H.

TEATRO OLIMPIA (HUESCA), SÁBADO, 16 DE MARZO, 17:00 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

Taller de análisis fílmico. Boltaña

Je filme

La primera persona en el cine realizado por mujeres

Partiendo de referentes del cine realizado por mujeres como Agnès Varda o Chantal Akerman, iremos trazando una línea presentando obras de diferentes cineastas que se sirven de la autobiografía, de sus miradas subjetivas sobre la realidad, para hablar de temas más generales.

Comenzaremos con Mercedes Álvarez y su conocida película *El cielo gira* que escribe desde su propia experiencia. Un lugar que se va abandonando contado por la última niña nacida en el pueblo. Nos detendremos en *Historia de un secreto*, con la cual la francesa, hija de español, Mariana Otero, denuncia el aborto clandestino en Francia y lo hace desde la experiencia de su madre, fallecida en los años sesenta.

Continuaremos con diferentes ejemplos de películas de realizadoras menos conocidas como la joven andaluza María Zafra, que realiza cortometrajes a partir de los archivos de video y audio que heredó de su abuelo. *Comme le sable (Como la arena)*, un diario filmado de la asturiana Odile Magniez.

Conoceremos a Barbara Hammer o Naomi Kawase, que apuestan por hablar de lo más íntimo filmando sus cuerpos, sus roles, la familia. Y con el documental *¿Crees que se puede hablar de otra cosa que no sea del amor?* de Sylvie Ballyot y Béatrice Kordon, dos cineastas francesas que en 1999, escribieron una película sobre su relación amorosa. Diferentes miradas que hablando desde su cotidianidad están cambiando discretamente la forma de ver el mundo. Están cambiando el cine, están cambiando el mundo.



IRENE BAILO

Irene Bailo se crió entre Fraga, Teruel, Zaragoza, Bolea y Soria. Realizó diferentes talleres de video hasta que en 2003 se trasladó a Barcelona a estudiar la licenciatura de Comunicación Audiovisual en la Universidad Pompeu Fabra. Allí participó en la realización de diferentes cortometrajes y fue alumna de cineastas como Joaquín Jordà o Isaki Lacuesta. Gracias a la beca Erasmus cursó la especialidad de Artes y Espectáculo en la Universidad Michel de Montaigne Bordeaux3 de Burdeos (Francia). Ha impartido diversos talleres de video y cine, con alumnado diverso, especialmente con mujeres.

Entre 2009 y 2011, gracias a la Beca Antonio Saura de la Diputación Provincial de Huesca, cursó el Master Documental de Creación Creadoc coordinado por Mariana Otero en Angoulême, donde realizó la película *Otra Mirada*, a partir de archivos de video familiares. Ha colaborado con la Cooperativa Promotora de Medios Audiovisuales Drac Màgic en Barcelona y con el colectivo 100jours. Actualmente vive entre Zaragoza, Barcelona y Francia donde sigue participando en diversos proyectos cinematográficos.

FILMOGRAFÍA: 2006: *La jovençana*. 2007: *Entre actos*. 2008: *El Bubisher*. 2008: *Barriendo Madrid*. 2009: *El pájaro que trae la buena suerte*. 2010: *La huella del Bubisher*. 2010: *Les livres enfermés*. 2010: *Acrostiche* (documental sonoro). 2010: *Grandir*. 2011: *Otra Mirada*.

CASA DE LA CULTURA (BOLTAÑA), SÁBADO, 9 DE MARZO, 11:00 A 14:00 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA



Taller de análisis fílmico. Huesca

Las representaciones de los cuerpos en la narrativa audiovisual

Recorrido por las diferentes tipologías y modalidades en la que se construyen los cánones de las identidades sexuales y por los discursos y prácticas artístico-políticas que a la vez que ponen al descubierto la naturaleza y las estrategias de las convenciones, se han propuesto desde el activismo nuevos escenarios de transgresión. Desde los arquetipos clásicos de feminidad y masculinidad hasta lo freak y lo desviado que habita en los límites de las nociones de sexo, género y etnia.

CONTENIDOS

- El cuerpo como territorio.
- La construcción de la identidad y género.
- Representación de las sexualidades, órdenes y transgresiones.
- La representación de las diferencias.

METODOLOGÍA

La sesión está planteada a partir del análisis de distintos ejemplos audiovisuales que ponen de manifiesto los conceptos más significativos de cada uno de los apartados que componen el programa.

Se propondrá asimismo una dinámica participativa que permita el debate y la reflexión conjunta.

IMPARTIDO POR: Marta Selva Masoliver.

MARTA SELVA MASOLIVER

Es Licenciada en Historia Moderna y Contemporánea por la Universidad Autónoma de Barcelona. Es profesora de Teoría y Análisis del Film y la Televisión de la Universidad Rovira i Virgili (Tarragona) y profesora del Máster de Documental Creativo de la UAB. Co-directora, junto con Anna Solà, de la Mostra Internacional de Films de Dones de Barcelona desde 1993 hasta 2003 y durante este 2013. Forma parte de la cooperativa Drac Màgic desde de 1979.

Colaboradora en distintos medios de comunicación como analista política (TV3 y RNE-4) y responsable conjuntamente con Anna Solà de la sección "Pensar el cine" de la publicación *Cuadernos de Pedagogía*. Ha sido también profesora de la UAB, de la Universitat Oberta de Catalunya, Universidad Pompeu Fabra y ha publicado diversos trabajos sobre las relaciones entre pedagogía y cine y sobre el análisis del cine y de los medios de comunicación y publicidad.

Entre 2003 y 2011 fue la responsable del Institut Català de les Dones de la Generalitat de Catalunya.

Contacto: drac.info@dracmagic.cat - www.dracmagic.cat

SALÓN AZUL, CASINO (HUESCA), SÁBADO, 16 DE MARZO, 10:00 A 14:00 H. ©SERVICIO DE GUARDERÍA

Exposición. Boltaña ExpresArte

- La mejor manera de expresarte es dejar volar tu mente.
- Expresarte es una exposición desde diferentes miradas artísticas y ámbitos culturales.
- El arte forma parte de nuestro bien cultural y social.

“El arte no transforma nada, no cambia el mundo, no cambia la realidad. Lo que verdaderamente transforma el arte es al hombre, mientras evoluciona y completa sus lenguajes. Y ese hombre, transformado por el arte, es el que puede desde la vida tratar de transformar la realidad”.

J. Oteiza

- Un adulto creativo es un niño que no ha muerto.

Muchos son los colectivos de personas (públicos y privados), en presente o en pasado que ayudan a expresarnos como comunidad creativa. Esta exposición pretende ser una puesta en valor de este patrimonio social y cultural.

Puesto que es de sobra demostrado, que el ser humano necesita para mantener un equilibrio saludable, expresar lo que siente, esta exposición muestra algunas de las distintas formas de ocio alternativas a las que se ofrecen a la sociedad en la actualidad. Espacios donde la persona puede desarrollar su potencial creativo y relaciones con otras personas similares y distintas.

La inauguración de la exposición se completa con la actuación de SIRENA KAPUT (danza integrada), Almudena Placer, Silvia Pérez y Victoria Martínez, desdibujando límites, desafiando, construyendo nuevas imágenes...



PALACIO DE CONGRESOS (BOLTAÑA), DEL 7 AL 10 DE MARZO
INAUGURACIÓN JUEVES, 7 DE MARZO, 21:00 H.

Desde el escenario

Virginia Baig



Hay algo que ocurre a veces en una sala de cine o en el acto de leer, que trasciende a lo que pasa realmente, a lo que el realizador o autor quiere contar o incluso a lo que el espectador o lector entiende. Son estos momentos en los que desde la butaca sentimos que el mundo exterior se abre camino por una especie de portal en nuestra nuca y hace que ambos, la pantalla, el libro y lo que está fuera de ella en la vida "real", entren en una fusión espontánea que nos incorpora.

Isabel Coixet

La autora Pilar Martínez Carnicer (Sabiánigo, Huesca, 1970), de estilo claro y personal, ha sido la encargada de diseñar el cartel de la XIII Muestra de Cine Realizado por Mujeres. Una artista madura en sus planteamientos y consagrada por sus numerosas exposiciones, premios y becas recibidos a lo largo de más de dos décadas. Su narrativa se ha centrado de forma muy personal en la arquitectura y el paisaje. También configura una serie de cartografías en donde se reconocen espacios geográficos surcados por tendidos eléctricos, curvas de nivel, carreteras y accidentes orográficos. Espacios marcados por la soledad en los que no aparece la figura humana.

La poética del *collage* de planteamientos *post-pop*, atraviesa también la obra de Pilar Martínez Carnicer, quien juega con muchos elementos, el papel estampado, la impresión fotográfica, las fotocopias y también las técnicas pictóricas tradicionales, conformando una obra que se mueve en un mundo narrativo ficticio, con ciertos elementos realistas y con ingredientes mágicos y fantásticos.

El espíritu matisiano y algunos guiños a las *arts&crafts*, son algunas de las singularidades presentes en este cartel realizado para esta edición de Cine Realizado por Mujeres. De una manera sencilla, el diseño muestra una idea clara: ¿qué mejor aventura para un espectador que el cine? La imagen representa, como único motivo, un patio de butacas sin espectadores, de diseños florales decorativos con un claro influjo de la obra de William Morris. Pilar Martínez Carnicer plantea un juego visual sumamente interesante: nuestra mirada como espectadores nos convierte en actores. Somos nosotros quienes observamos la platea desde el propio escenario, generando un espacio nuevo, inconcebible sin la presencia del espectador.

Por otro lado, es en los medios expresivos donde se halla la unidad formal que conduce al significado global del cartel logrado de tres maneras. Con el desplazamiento de la metáfora conseguida a través de la imagen, con los juegos ópticos deliberados que producen ambivalencia o contrasentido, y con ideogramas como medio poético. La configuración de palabras sobre la hoja impresa, con los símbolos centrales de la mujer y el feminismo, se deslizan en un paisaje de fondo violeta, tono que nos invita a la reflexión, al tiempo que marca la distancia del centro de interés visual. La narración funciona más como un relato que como una representación del acontecimiento.

La comunicación no verbal del silencio es lo que atrapa y mejor despierta la imaginación del espectador, con un aire de tiempo detenido tan difícil de hallar.

Virginia Baig

Exposición. Huesca

Paisajes de salón

Martínez Carnicer

EXPOSICIONES INDIVIDUALES (SELECCIÓN)

2011 *Educuar en azul*. Sala exposiciones UNED, Barbastro (Huesca).

2010 *Habitar Huesca*. Instalación. Participación en OKupart. Huesca.

2007 *Ahora Usted está aquí*. Palacio de Villahermosa. Huesca.

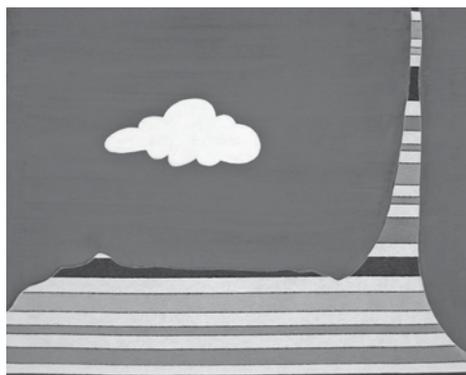
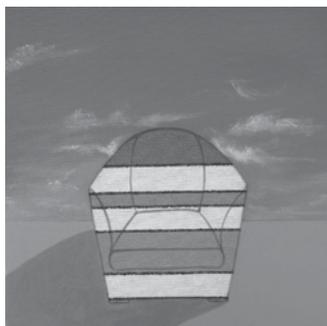
2006 *Paisaje abierto*. Sala Torrenueva, Zaragoza. Sala Matadero, Huesca.

2005 *Paisaje abierto*. Museo Joan Cabré de Calaceite y Antiguo Depósito de Alcañiz (Teruel).

2002 *Lugar azul*. Instalación. Participación en Ocuparte. Huesca. Instalación permanente *Una silla que es una isla*. Jardines del les Pirámide, Huesca.

2001 *Proyecto Azul-piscina*. Instalación. Baños del Museo Pablo Serrano de Zaragoza.

2000 *Con luz azul...* Instalación. Ciclo Espacios intervenidos por Antemural. Zaragoza.



*Paisajes
construidos
a partir de telas
estampadas,
cotidianas,
cercanas,
elegidas...*

LIBRERÍA ANÓNIMA (HUESCA), DEL 9 AL 31 DE MARZO

Exposiciones. Huesca

Un viaje por la Muestra de Cine Realizado por Mujeres

UN VIAJE POR LA MUESTRA DE CINE REALIZADO POR MUJERES EN HUESCA A TRAVÉS DE SUS CARTELES 2001-2013

Un viaje por la Muestra de Cine Realizado por Mujeres 2001-2013, que refleja la importancia de la imagen de la Muestra en sus distintas ediciones y el talento y la creatividad de quienes lo han diseñado.

Una apuesta por las artistas locales, así como por el arte gráfico y lo que este representa.



HALL HOSPITAL SAN JORGE (HUESCA), DEL 9 AL 31 DE MARZO

Estrellas del cine mudo

Reproducciones del archivo personal de Ramón Perdiquer

Partiendo de la actriz aragonesa Ino Alcubierre (1901-1927), conocida sobre todo por su papel en *Nobleza baturra*, se ha querido honrar la memoria de las actrices del cine mudo con la exposición fotográfica "Estrellas del cine mudo".

En torno a 1920, los estudios inician una nueva táctica comercial por la que los personajes protagonistas serían el principal reclamo publicitario para las películas.

Son los inicios de lo que hoy conocemos como *star-system* y con él nacen las primeras actrices estrella. Así, el público no iría al cine a ver "un drama" o "una comedia" sino el último estreno de Mary Pickford o la última película de Louise Brooks.

Europa también tuvo sus divas, muchas emigraron a California, como Greta Garbo; otras desarrollaron aquí su carrera, como Asta Nielsen. Junto a ellas, la exposición reúne imágenes de grandes intérpretes como Theda Bara, Mary Pickford, Gloria Swanson, Lya de Putti, Joan Crawford, Pola Negri, Marlene Dietrich y hasta cuarenta estrellas pioneras de la constelación cinematográfica.

Estas fotografías se expusieron en la pasada edición del Festival de Cine Mudo de Uncastillo y este año han venido a Huesca. Las fotografías son, casi en su totalidad, reproducciones del archivo personal de Ramón Perdiquer.



Raquel Meller

TEATRO OLIMPIA (HUESCA), DEL 13 AL 17 DE MARZO

Teatro del Oprimido. Huesca

La talla 38 me aprieta

Colectivo TO es un grupo de personas que hacen **Teatro del oprimido**. Una metodología teatral y educativa que apuesta por el potencial del arte y de los procesos de participación para transformarnos e implicarnos personal y colectivamente en nuestro entorno.

En la pieza teatral que se presenta al público se plantea una situación de opresión de interés general. El/la protagonista del montaje tiene un deseo que se ve obstaculizado, no puede conseguir lo que desea porque alguien, el opresor/a, se lo impide. La pieza no tiene final, es decir, se corta en un momento a partir del cual el público puede participar cambiando el rumbo del montaje. Cada persona que desee intervenir puede sustituir a uno de los actores y actrices o proponer una idea de cambio desde su asiento que ayude a mejorar la situación del/de la protagonista. En esta búsqueda de alternativas y en el hecho de poderlas vivir teatralmente radica el poder transformador del Teatro del Oprimido. Como decía Boal, "el teatro es real, por lo tanto, si somos capaces de transformar en escena, también lo seremos en nuestras propias vidas; el teatro es, pues, un ensayo para la realidad".

LA TALLA 38 ME APRIETA ...

Este espectáculo se ha trabajado en un taller intensivo de teatro imagen dirigido por Inma Cáceres y Silvia Olivas, en el que han participado varias mujeres, para abordar las opresiones cotidianas vividas a lo largo de nuestras vidas por cuestiones relacionadas con la imagen y la carga que la sociedad pone en ella, es decir, en opresiones surgidas en cómo la sociedad cree que debe ser la imagen física, corporal, de las mujeres.

El proceso vivido en el taller se ha recogido en filmaciones puntuales que han culminado en un cortometraje, dirigido por la realizadora Irene Bailo.



SALÓN AZUL CÍRCULO OSCENSE (HUESCA), MARTES, 12 DE MARZO, 20:00 H.

©SERVICIO DE GUARDERÍA

Danza. Huesca

Zangania Circo Danza

La compañía ZANGANIA Circo Danza, ofrece en este festival una pieza breve de Danza Improvisación y Acrobacia.

La improvisación tiene como soporte emocional, el estado de eterna celebración envuelto en una atmósfera de diversión y locura.

Con una amplia trayectoria de formación en diferentes disciplinas corporales y de movimiento: teatro, danza, acrobacia, equilibrios, técnicas aéreas, eutonía y danzaterapia, ambos trabajan desde hace más de diez años como bailarines, malabaristas, equilibristas, zanguistas, intérpretes y acróbatas con la compañía oscense LagartoLagarto. Permanecen ahora en activo con compañías aragonesas como: P.A.I. (Zaragoza) o Circo La Raspa (Huesca), además de colaborar con otras estructuras del sector cultural.

Habitualmente la compañía trabaja realizando espectáculos en fiestas patronales, en eventos culturales y en festivales de artes escénicas. Además tiene el propósito de acercar el circo y la danza al día a día de las personas con los talleres de circo en familia y las clases de danza en familia. Otras propuestas pedagógicas son: Eutonía, Danza Improvisación, Danzaterapia, Circo Social.



Agradecimientos

Alba Fité
Ana Pérez
Ángel Garcés
Ángel Gonzalvo
Ana Cruz Navarro
Asociación Mujeres Inmigrantes
Árabes y Africanas
Atades Sobrarbe
Ayto. Labuerda
Begoña Girón García
Carmen Giménez
Casa de la Cultura de Boltaña
CIMA
Colegio Público de Boltaña
Coral de Sobrarbe
Cristina Pérez
Elena Torralba
Encantarias
Esperanza Barragán Camacho
Eva Libertad Cuenca
Felisa García Bartolomé
Festival de Cine Mudo de Uncastillo
Gonzalo del Campo
Grupo Varosvan
Instituto mexicano de Cinematografía
Inma Cáceres
Inmaculada Casasnovas
Irene Bailo
Isabel De Ocampo
Javier Brun
Javier Fillat
Jesús Santolaria
Juanjo Javierre
Laura Gómez Vaquero
Librería Anónima
Loren Abarca
Lorquiana Bausch
Luis Lles
M^a Ángel Domínguez
M^a Ángel Mínguez
M^a José Calvo Salillas
María José Fernández Sopena
María José Solana, Pesqui
Mercedes Fernández Sopena
Miembros del colectivo Arro Rock
Mikel Etxebarria
Mirando Nosotras de Granada
Mostra Internacional de Films
de Dones de Barcelona
Muestra de Cine realizado
por Mujeres de Bilbao
Muestra de Cine realizado
por Mujeres de Teruel
Muestra de Cine y Mujer de Pamplona
Muestra Internacional de Cine
realizado por Mujeres de Zaragoza
Myriam Martínez
Nani Moré
Nezha El Hajjajia
Olga Brosed
Paco Garcia Barbero
Paz Vallés Calvo
Pilar Alcalde
Profesoras de Plástica del IES Sobrarbe
Ramón Día
Rubén Moreno
Sara Ciria
Silvia Olivas
Sirena Kaput
Somo
Sonia García López
Taller de Expresión - Aínsa
Teresa M^a Ballbé
ULA Bar
Vicky Calavia
Victor Moya
Virginia Baig
Yolanda Liesa

XIII MUESTRA DE CINE REALIZADO POR MUJERES

Habr  servicio de guardería en el Colegio Público de Boltaña y en la Ludoteca Cascabillo de Huesca, desde 20' antes de las sesiones indicadas.

La Biblioteca Pública de Huesca, Biblioteca Municipal Casa de la Cultura de Boltaña, las Bibliotecas Municipales Ramón J. Sender y Antonio Dur n Gudiol, y las librerías Anónima, Estilo, Iris y Masdelibros colaboran en la difusión.



Organizan



Patrocinan



Colaboran

